



V3n

CYCLOCOMPUTER



Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le CATEYE V3n.

Le V3n est un compteur ultra-performant pour les cyclistes qui souhaitent s'entraîner de façon intensive et analyser leurs résultats. La technologie numérique sans fil à la fréquence de 2,4GHz, identique à celle utilisée pour les réseaux sans fil, sert à la fois au capteur de vitesse intégré vitesse/cadence et au capteur de fréquence cardiaque. Cette technologie élimine quasiment toute interférence de bruits externes et de brouillage avec d'autres appareils sans fil et qui vous permet de rouler sans soucis. Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de bien comprendre les fonctions du compteur avant de l'utiliser.

Conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Important

- Respectez toujours les sections marquées d'un "⚠ Avertissement !!!".
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou diffusée sans l'autorisation écrite préalable de CatEye Co., Ltd.
- Le contenu et les illustrations de ce manuel sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.
- Si vous avez des questions ou problèmes concernant ce manuel, veuillez contacter CatEye à l'adresse suivante : www.cateye.com.

A propos des manuels

Lors de l'achat du CC-TR210DW

Le produit que vous avez acheté n'est pas accompagné du capteur de fréquence cardiaque ni de la sangle de FC. En association avec le kit capteur de fréquence cardiaque en option, toutes les fonctions décrites dans ce manuel peut être utilisées, y compris la mesure des données liées au rythme cardiaque, la mesure de la consommation de calories, et la fonction de zone cible de FC.

Installation et opération élémentaires

Veillez vous y référer pour l'installation du compteur sur le vélo, l'utilisation de la fonction de mesure de la fréquence cardiaque, les préparatifs du compteur et le fonctionnement élémentaire de l'appareil.

1. Installation du compteur sur le vélo.....Voir page 7-9
2. Capteur de fréquence cardiaqueVoir page 10
3. Préparatifs du compteurVoir page 11-15
4. Fonctionnement élémentaire du compteur.....Voir page 17-19

Ecran de mesure

Veillez vous y référer pour connaître les différentes fonctions du compteur.

- Ecran de mesure.....Voir page 20-24

Suivi des résultats

Veillez vous y référer pour contrôler et gérer les données enregistrées.

- Vue des fichiers.....Voir page 26-29

Changement de la configuration du compteur

Veillez vous y référer pour changer et contrôler les différents éléments du menu.

- Changement de la configuration du compteur.....Voir page 25-37

Utilisation avancée

- Enregistrement des résultats par tour et par temps de passage....Voir page 22 "Fonction de tour"
- Entraînement à l'aide des zones cibles de fréquence cardiaque
..... Voir page 41 "3 Utilisation de la zone cible"

Table des matières

| | | | |
|---|----|---|----|
| Introduction | 1 | Parties supérieure et centrale de l'écran..... | 20 |
| A propos des manuels | 1 | Partie inférieure de l'écran | 21 |
| Utilisation correcte du CatEye V3n..... | 3 | Fonction d'allure..... | 22 |
| Reconnaissance automatique de l'ID du capteur de vitesse..... | 4 | Fonction de tour | 22 |
| Description du compteur et de ses composants | 5 | Distance compte à rebours..... | 24 |
| Compteur..... | 5 | Zone de la fréquence cardiaque cible...24 | |
| Accessoires | 5 | Changement de la configuration du compteur | 25 |
| Affichage sur l'écran | 6 | Vue des fichiers | 26 |
| Installation du compteur sur le vélo..... | 7 | Réglage heure/date..... | 30 |
| Fixez le support sur la potence ou sur le guidon..... | 7 | Réglage de la circonférence des roues...31 | |
| Fixez le capteur de vitesse et l'aimant...8 | | Recherche de l'ID des capteurs | 32 |
| Extraction/Mise en place du compteur...9 | | Réglage de l'unité de mesure..... | 34 |
| Capteur de fréquence cardiaque..... | 10 | Entrée manuelle de la distance totale...34 | |
| Avant de porter le capteur de fréquence cardiaque | 10 | Activation du mode auto..... | 35 |
| Mise en place du capteur de fréquence cardiaque | 10 | Réglage de la distance du compte à rebours..... | 36 |
| Préparatifs du compteur | 11 | Activation du son..... | 37 |
| Formatage | 11 | Réglage de la zone cible de la fréquence cardiaque..... | 37 |
| Réglage date/heure..... | 12 | Entraînement Rythme cardiaque | 39 |
| Entrée de la circonférence des pneus...13 | | Comment améliorer sa forme..... | 39 |
| Sélection de l'unité de vitesse..... | 14 | S'entraîner en vue des compétitions...40 | |
| Test de fonctionnement..... | 14 | Utilisation de la zone cible | 41 |
| Opération de formatage / redémarrage..... | 16 | Dépannage..... | 42 |
| Fonctionnement élémentaire du compteur | 17 | Problème d'affichage..... | 42 |
| Fonctions de l'écran de mesure..... | 17 | Problème de fonctionnement..... | 44 |
| Démarrage/Arrêt des mesures..... | 18 | Remplacement des piles | 45 |
| Rétro-éclairage | 18 | Compteur..... | 45 |
| Réinitialisation des mesures..... | 19 | Capteur de fréquence cardiaque | 45 |
| Fonction économie d'énergie..... | 19 | Capteur de vitesse | 45 |
| Ecran de mesure | 20 | Entretien..... | 46 |
| | | Accessoires de rechange | 46 |
| | | Caractéristiques techniques | 47 |
| | | Enregistrement..... | 48 |
| | | Garantie limitée | 48 |



Veillez visitez notre site Web, où des instructions détaillées avec des films sont disponibles et le manuel d'instruction peut être téléchargé.

<http://www.cateye.com/en/products/detail/CC-TR310TW/>



Utilisation correcte du CatEye V3n

Respectez les instructions suivantes pour une utilisation en toute sécurité.

Signification des icônes du manuel :

 **Avertissement !!!** : Les chapitres marqués de cette icône sont essentiels pour une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Veuillez à respecter ces instructions.

Précaution : Remarques concernant les précautions importantes liées à l'utilisation et au fonctionnement du V3n.

* Des astuces utiles sont mises en valeur par des astérisques.

Avertissement !!! :

- Les personnes portant un pacemaker ne doivent jamais utiliser cet appareil.
- Ne vous concentrez pas sur les données en roulant. Roulez prudemment.
- Ne pas laisser les piles à portée des enfants. Mettre les piles au rebut conformément à la loi en vigueur. En cas d'ingestion d'une pile, consultez un médecin immédiatement.

Précaution :

- Vérifiez régulièrement la position des aimants et des capteurs de vitesse/cadence et assurez-vous qu'ils sont bien fixés. Resserrez-les fermement s'il y a du jeu.
- Ne pas exposer l'unité principale / le capteur sans fil à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter le compteur, le capteur de fréquence cardiaque ou le capteur de vitesse.
- Ne pas exposer le compteur, le capteur de fréquence cardiaque ou le capteur de vitesse à un choc important; faites également attention à ce qu'ils ne tombent pas.
- Ne pas utiliser de solvant ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas d'irruption cutanée causée par la ceinture thoracique ou le tampon d'électrode.
- Ne pas tordre ni tirer fortement sur la sangle de FC.
- La sangle de FC peut se détériorer suite à une utilisation prolongée. Remplacer la sangle de FC s'il y a des erreurs de mesure fréquentes.
- A cause de la nature des écrans à cristaux liquides, les lunettes de soleil à verres polarisants risquent de limiter la visibilité.

Système numérique sans fil 2,4GHz

La technologie numérique sans fil à la fréquence de 2,4 GHz, qui est la même technologie utilisée pour les réseaux LAN sans fil, est employée pour le capteur de vitesse à cadence intégrée et pour le capteur de fréquence cardiaque. Cette technologie élimine pratiquement toute interférence de bruit extérieur et toute diaphonie avec les autres utilisateurs d'ordinateurs sans fil lors pendant la mesure, et elle lui permet d'enregistrer et de stocker des données très fiables. Cependant, elle souffre d'interférence dans les lieux et / ou les environnements suivants, ce qui peut entraîner une mesure erronée.

- * Une attention particulière est requise en particulier lors de la vérification de l'ID du capteur.
- Téléviseurs, PC, radios, moteurs, ou si vous vous trouvez dans une voiture ou un train.
- Aux passages à niveau ou à proximité de voies de chemins de fer, aux environs de stations émettrices de télévision ou de radar.
- Autres ordinateurs sans fil ou lumières à commande numérique.
- Dans l'environnement Wi-Fi

Reconnaissance automatique de l'ID du capteur de vitesse

Le capteur de vitesse a sa propre ID, et l'ordinateur mesure en synchronisation avec l'ID. Deux ID de capteur de vitesse peuvent être enregistrés sur un même ordinateur, qui peut automatiquement identifier les deux capteurs de vitesse pourvu que leurs ID aient été enregistrés à l'avance.

Comme la circonférence de la roue est associée à l'ID du capteur de vitesse, la sélection de la roue par une opération manuelle n'est plus nécessaire comme avec les appareils plus conventionnels.

- * Le capteur de vitesse actuellement reconnu est indiqué par une icône de capteur (1 ou 2) sur l'écran.

Procédure de reconnaissance automatique

Lorsque l'ordinateur passe à l'écran d'économie d'énergie, puis revient à l'écran de mesure, la reconnaissance automatique de l'ID du capteur de vitesse s'effectue selon la procédure suivante.

1. L'ordinateur recherche le signal de l'ID du capteur de vitesse, qui avait été synchronisé immédiatement avant.
2. Une fois le signal du capteur reçu, l'icône du capteur pour le capteur de vitesse s'allume, et l'ordinateur commence la mesure.
Lorsque le signal d'ID du capteur de vitesse qui avait été synchronisé immédiatement avant ne peut pas être reçu, un autre signal de capteur est recherché.
3. Lorsque l'ordinateur reçoit un autre signal de capteur, l'icône du capteur pour cet autre capteur s'allume sur l'écran, et la mesure commence.
Quand aucun autre signal d'ID de capteur de vitesse n'est reçu, le signal du capteur initial est recherché à nouveau.

L'ordinateur réitère la synchronisation via la procédure décrite ci-dessus, même si elle échoue dans la synchronisation pour une raison quelconque, comme une perte de communication ; dans de tels cas cependant, la reconnaissance prend du temps.

- * Lorsque aucun signal de capteur de vitesse n'est reçu en 5 minutes,  /  s'éteint, et l'ordinateur passe à l'état d'arrêt de transmission tout en passant l'écran en mode économie d'énergie après 5 autres minutes.

Commutation de l'ID par opération manuelle

On peut forcer la commutation de l'ID du capteur de vitesse manuellement, selon l'écran du menu "Réglage de la circonférence des roues" (page 31). Utilisez cette opération dans les cas suivants.

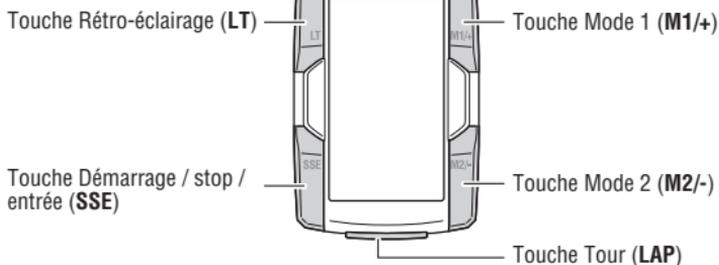
- Lorsque l'ordinateur ne peut pas reconnaître le signal du capteur attendu, étant donné que les 2 capteurs de vitesse enregistrés sont à proximité et que tous deux envoient un signal de capteur.
- Lorsque vous souhaitez commuter l'ID de capteur de vitesse immédiatement.

- * Dès que vous commutez l'ID du capteur de vitesse par une opération manuelle, l'ordinateur continue à rechercher uniquement l'ID du capteur de vitesse que vous avez changé lors du retour à l'écran de mesure. Lorsque l'ordinateur ne reçoit pas de signal de capteur pendant 10 minutes, le mode d'économie d'énergie est activé, et l'ordinateur passe à l'écran d'économie d'énergie. L'ordinateur recherche via la procédure de reconnaissance automatique quand il revient à l'écran de mesure.

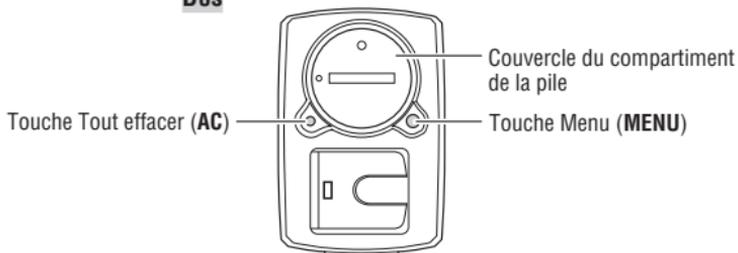
Description du compteur et de ses composants

Compteur

Avant



Dos



Accessoires

Bracelet du support



Support



Patte caoutchouc du support



Compos.



Capteur de vitesse (SPEED/CADENCE)



Coussinet en caoutchouc du capteur



Aimant de roue



Aimant de cadence

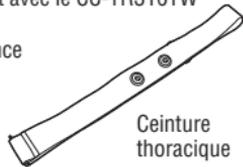


* Livré uniquement avec le CC-TR310TW

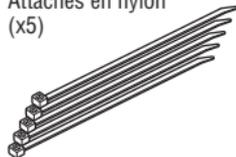
Capteur de fréquence cardiaque



Ceinture thoracique



Attaches en nylon (x5)



Affichage sur l'écran

 : **Signal du capteur de vitesse**
Indique le statut du signal du capteur de vitesse. (page 19)

 : **Alarme**
S'allume lorsque la fonction d'alarme sonore de fréquence cardiaque est activée.

 : **Icône du capteur**
Affiche le capteur de vitesse actuellement synchronisé.

 : **Signal du capteur de fréquence cardiaque**
Indique le statut du signal du capteur de fréquence cardiaque. (page 19)

 : **Zone cible**
S'allume lorsque la zone cible est activée et clignote en cas de sortie de la zone.

 : **Flèche d'allure**
Les flèches d'allure indiquent si la vitesse actuelle est supérieure () ou inférieure () à la vitesse moyenne.

km/h mph : Unité de vitesse
Clignote lorsqu'une mesure de vitesse est en cours.

 : **Icône de pile de l'ordinateur**
S'allume lorsque la capacité restante de la pile de l'ordinateur est faible.

 : **Affichage de la moyenne**
S'allume pour indiquer que la vitesse, la fréquence cardiaque et la cadence affichées correspondent à des valeurs moyennes.

 : **Affichage de la valeur maximale**
S'allume pour indiquer que la vitesse, la fréquence cardiaque et la cadence affichées correspondent à des valeurs maximales.

 : **Flèche d'allure de la fréquence cardiaque**
Les flèches d'allure indiquent si la fréquence cardiaque actuelle est supérieure () ou inférieure () à la fréquence cardiaque moyenne.

bpm : Unité de fréquence cardiaque

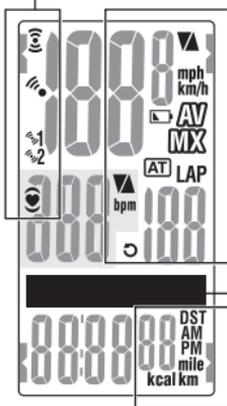
 : **Mode auto**
S'allume lorsque la fonction de mode auto est activée.

LAP : Icône de tour
S'allume lorsque les données par tour sont affichées.

 : **Signal du capteur de cadence**
Indique le statut du signal du capteur de cadence. (page 19)

Affichage de points
Affiche principalement la description des modes pour les valeurs affichées juste en-dessous.

Icône/unité des données sélectionnées
S'affiche en même temps que les données affichées sur la partie inférieure de l'écran.



Navigation des touches

Les touches actives lors de la configuration du compteur ou sur l'écran de menu clignotent.

S'allume ou clignote lorsque la touche **SSE** est active.

S'allume lorsque la touche **M1/+** est active.

S'allume lorsque la touche **M2/-** est active.

Installation du compteur sur le vélo

1 Fixez le support sur la potence ou sur le guidon

Le support FlexTight™ peut être fixé à la potence ou au guidon, selon la façon dont la façon dont le support s'adapte dans la bande du support.

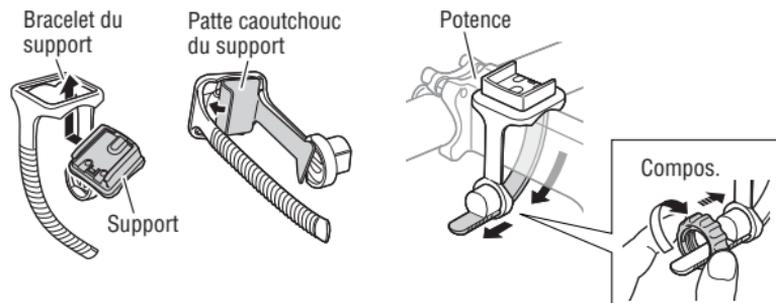
Précaution :

Serrez le cadran du bracelet à la main uniquement.

Un serrage excessif risque d'endommager le filetage des vis.

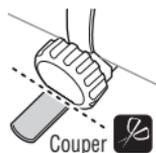
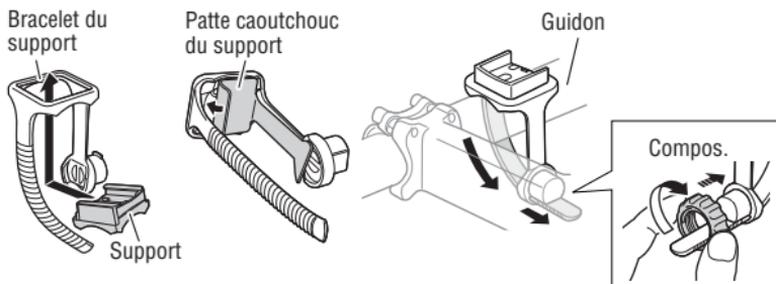
Fixation du support FlexTight™ à la potence

* Fixez le support en positionnant le côté ouvert à droite.



Fixation du support FlexTight™ au guidon

* Fixez le support en positionnant le côté ouvert à droite.

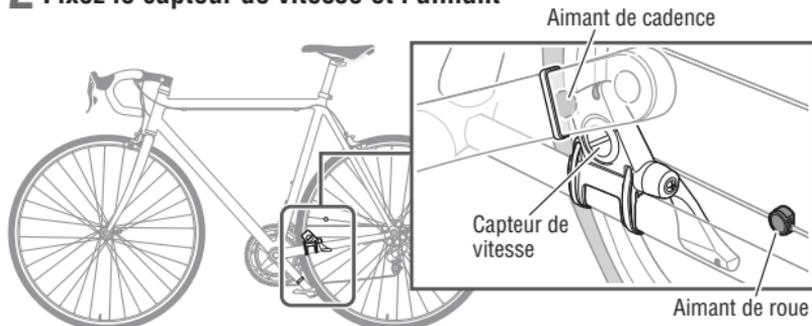


Coupez la longueur de bande excédentaire avec des ciseaux.

Précaution :

Arrondissez l'extrémité coupée du bracelet afin de ne pas vous blesser.

2 Fixez le capteur de vitesse et l'aimant



2-1. Fixez temporairement le capteur de vitesse

1. Desserrez la vis du capteur sur le capteur de vitesse à l'aide d'un tournevis cruciforme pour vérifier que le bras du capteur bouge.
* N'enlevez pas complètement la vis du capteur.
2. Fixez le coussinet en caoutchouc du capteur sur le capteur de vitesse, repérez le capteur de vitesse sur la base arrière, comme indiqué sur la figure ci-dessus, et fixez-le temporairement avec les attaches en nylon.

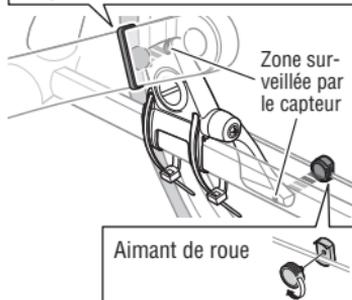
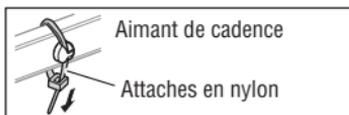
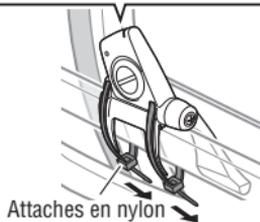
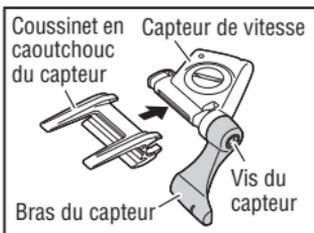
Attention :

Ne serrez pas les attaches en nylon complètement à ce stade. Une fois qu'une attache en nylon est serrée, elle ne peut pas être retirée.

2-2. Fixez temporairement l'aimant

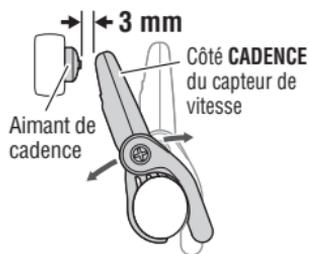
1. Fixez temporairement l'aimant de cadence à l'intérieur du pédalier avec des attaches en nylon, de sorte qu'il soit face à la zone du capteur sur le côté **CADENCE**.
2. Tournez le bras du capteur et fixez temporairement l'aimant de la roue au rayon qui fait face à la zone du capteur sur le côté **SPEED**.

* Lorsque le capteur de vitesse n'est pas positionné correctement par rapport aux deux aimants (de **CADENCE** et de **SPEED**), déplacez le capteur de vitesse d'avant en arrière afin qu'il se positionne correctement. Après avoir déplacé le capteur de vitesse, réglez la position de sorte que les deux aimants soient face à la zone du capteur concerné.

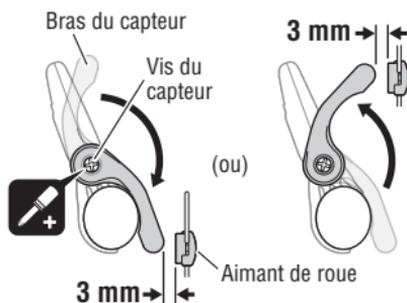


2-3. Réglez la distance à l'aimant

1. Inclinez le capteur de vitesse de telle sorte que la distance entre l'aimant de cadence et le côté **CADENCE** du capteur de vitesse soit d'environ 3 mm, et fixez-le fermement avec les attaches en nylon.



2. Tournez et ajustez le bras du capteur afin que la distance entre l'aimant de la roue et le bras du capteur soit d'environ 3 mm, et serrez fermement la vis du capteur.



2-4. Fixations des différentes pièces

Serrez fermement les attaches en nylon, la vis du capteur et l'aimant du capteur de vitesse, et vérifiez l'absence de desserrage.

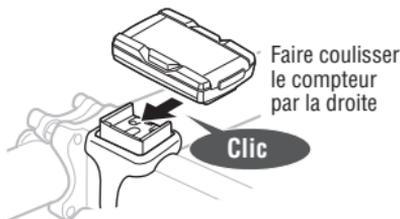
- * Pour les pédales à axe en acier, l'aimant de cadence peut être fixé magnétiquement sur l'axe de la pédale. Assurez-vous d'enlever l'adhésif double-face de l'aimant quand vous le faites.



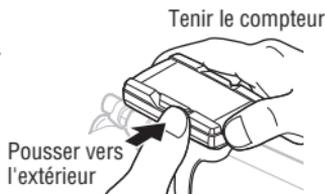
3 Extraction/Mise en place du compteur

Précaution : Tenez fermement le compteur lorsque vous le retirez pour ne pas risquer de le faire tomber.

Mise en place



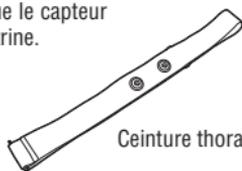
Extraction



Capteur de fréquence cardiaque

La fréquence cardiaque est mesurée lorsque le capteur de fréquence cardiaque est porté sur la poitrine.

Capteur de fréquence cardiaque



Ceinture thoracique

Avant de porter le capteur de fréquence cardiaque

⚠ Avertissement !!! :

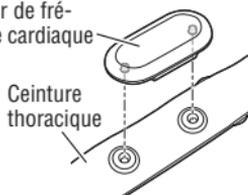
Cet appareil NE doit PAS être utilisé par les personnes portant un pacemaker.

- Afin d'éviter les erreurs de mesure, il est recommandé d'humidifier les tampons d'électrode avec de l'eau.
- Si votre peau est très sensible, le tampon d'électrode peut être humidifié avec de l'eau et porté sur un maillot de corps fin.
- Les poils de la poitrine risquent d'interférer avec les mesures.

Mise en place du capteur de fréquence cardiaque

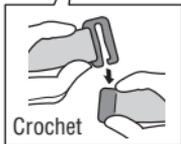
1. Fixez le capteur de fréquence cardiaque à la sangle de FC.
Enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Capteur de fréquence cardiaque

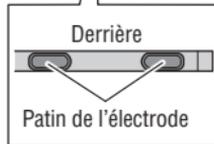
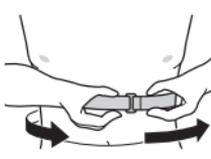


Ceinture thoracique

2. Insérez le crochet de la sangle de FC à l'autre extrémité de la sangle.
Portez le capteur de fréquence cardiaque avec la sangle de FC, et ajustez la longueur de la sangle de FC pour l'adapter à votre tour de poitrine (sous le buste). Un serrage trop fort de la sangle peut causer de l'inconfort.



Crochet



Derrière

Patin de l'électrode

- * Assurez-vous que les patins d'électrodes sont en contact direct avec le corps.
- * Lorsque votre peau est sèche, ou lorsque vous portez le capteur de fréquence cardiaque par dessus votre maillot, des erreurs de mesure peuvent se produire. Pour éviter les erreurs, humidifiez le patin de l'électrode.

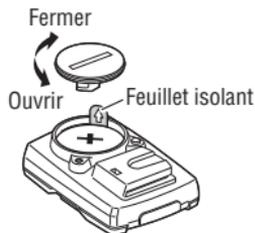
Préparatifs du compteur

Les éléments essentiels du compteur doivent être paramétrés avant son utilisation.

Retrait du feuillet isolant

Avant la première utilisation de l'appareil, ouvrez le couvercle de la pile et retirez le feuillet isolant.

* Après avoir retiré le feuillet isolant, remettez le couvercle de la pile en place.



1 Formatage

L'opération de formatage est effectuée à l'achat initial, ou pour réinitialiser tous les paramètres par défaut.

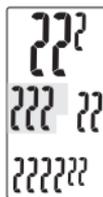
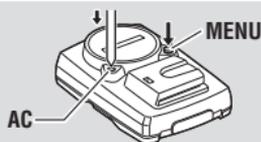
Précaution: Toutes les données sont réinitialisées aux valeurs par défaut et effacées.

Tout en appuyant sur la touche **MENU** au dos du compteur, appuyez sur la touche **AC**.

Relâchez le bouton **MENU** après l'affichage d'une séquence test sur l'écran. L'écran date/heure apparaît.

Continuez avec "Réglage date/heure".

Formatage:



Après l'affichage d'une séquence test, tous les éléments de l'écran s'allument.

* L'opération n'a pas été achevée correctement si tous les éléments de l'écran s'allument sans affichage de séquence test. Recommencez le formatage.

* L'opération de redémarrage s'effectue après avoir remplacé les piles, ou quand une erreur s'affiche.

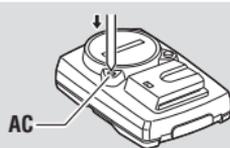
Redémarrage

Appuyez sur la touche **AC** au dos du compteur.

Tous les éléments de l'écran s'allument pendant une seconde, puis l'écran de réglage date/heure apparaît.

Continuez avec "Réglage date/heure".

Redémarrage:



Tous les éléments de l'écran s'allument (pendant une seconde).

* Consultez "Opération de formatage / redémarrage" (page 16) pour les différences entre les opérations de formatage et de redémarrage.

2 Réglage date/heure

Réglez la date et l'heure.

1. Sélectionnez le format d'affichage de la date.

Sélectionnez le format d'affichage de la date parmi "YY/MM/DD" (AA/MM/JJ) "MM/DD/YY" (MM/JJ/AA) et "DD/MM/YY" (JJ/MM/AA) à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez votre sélection avec la touche **SSE**.

Changez l'affichage :  (ou) Confirmez : **SSE** 



AA/MM/JJ

2. Entrez l'Année, le "Mois" et le "Jour."

Entrez l'Année, le "Mois" et le "Jour" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** dans l'ordre d'affichage sélectionné à l'étape 1 et confirmez avec la touche **SSE**. Entrez les 2 derniers chiffres de l'année.

Plage de réglage : 00.01.01 – 99.12.31

Augmenter/diminuer :  (ou) Confirmez : **SSE** 



Format de l'affichage

3. Sélectionnez le format d'affichage de l'heure.

Sélectionnez "24h (24 heures)" ou "12h (12 heures)" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.

24h ↔ 12h :  (ou) Confirmez : **SSE** 



Heures Minutes

4. Entrez l'Heure et les "Minutes."

Entrez l'Heure à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-**, confirmez avec la touche **SSE**, puis entrez les "Minutes" de la même façon.

Plage de réglage : 24h 0:00 – 23:59 [12h AM1:00 – PM12:59]

Augmenter/diminuer :  (ou) Confirmez : **SSE** 

5. Après avoir réglé la date / l'heure, appuyez sur le bouton **MENU** pour continuer avec "Entrée de la circonférence des pneus".

Pour "Entrée de la circonférence des pneus" :  (Dos)

* Pour l'opération de redémarrage, l'ordinateur termine la configuration et passe à l'écran Mesure.

3 Entrée de la circonférence des pneus

Entrez la circonférence des pneus du vélo en millimètres.

- Entrez les 2 derniers chiffres de la circonférence des pneus.
Entrez les chiffres à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et déplacez les chiffres avec la touche **SSE**. Entrez ensuite les 2 premiers chiffres de la même façon.

Plage de réglage : 0100 – 3999 mm

Augmenter/diminuer :  (ou) Déplacez les chiffres : **SSE** 



- Après avoir terminé, appuyez sur le bouton **MENU** pour passer à "Sélection de l'unité de vitesse" ci-dessous.

Pour "Sélection de l'unité de vitesse" :  **MENU** (Dos)

Circonférence des pneus

Vous pouvez trouver la circonférence (L) de vos pneus en fonction de leur taille dans le tableau ci-dessous ou mesurer la circonférence directement (L) sur votre vélo.

Comment mesurer la circonférence (L) des pneus

Effectuez un tour de roue pour obtenir une mesure plus précise. Gonflez les pneus à la bonne pression et placez l'embout de la valve en bas. Marquez le point au sol et effectuez une révolution exacte de la roue en ligne droite lorsque le cycliste se trouve sur le vélo (jusqu'à ce que la valve se trouve à nouveau en bas). Marquez l'emplacement de la valve et mesurez la distance en millimètres.



* Utilisez le tableau des circonférences des pneus ci-dessous à titre de référence.

| ETRT0 | Taille du pneu | L (mm) |
|--------|----------------|--------|
| 47-203 | 12x1.75 | 935 |
| 54-203 | 12x1.95 | 940 |
| 40-254 | 14x1.50 | 1020 |
| 47-254 | 14x1.75 | 1055 |
| 40-305 | 16x1.50 | 1185 |
| 47-305 | 16x1.75 | 1195 |
| 54-305 | 16x2.00 | 1245 |
| 28-349 | 16x1-1/8 | 1290 |
| 37-349 | 16x1-3/8 | 1300 |
| 32-369 | 17x1-1/4 (369) | 1340 |
| 40-355 | 18x1.50 | 1340 |
| 47-355 | 18x1.75 | 1350 |
| 32-406 | 20x1.25 | 1450 |
| 35-406 | 20x1.35 | 1460 |
| 40-406 | 20x1.50 | 1450 |
| 47-406 | 20x1.75 | 1515 |
| 50-406 | 20x1.95 | 1565 |
| 28-451 | 20x1-1/8 | 1545 |
| 37-451 | 20x1-3/8 | 1615 |
| 37-501 | 22x1-3/8 | 1770 |
| 40-501 | 22x1-1/2 | 1785 |
| 47-507 | 24x1.75 | 1890 |
| 50-507 | 24x2.00 | 1925 |
| 54-507 | 24x2.125 | 1965 |
| 25-520 | 24x1(520) | 1753 |

| ETRT0 | Taille du pneu | L (mm) |
|----------------|----------------|--------|
| 24x3/4 Tubuler | | 1785 |
| 28-540 | 24x1-1/8 | 1795 |
| 32-540 | 24x1-1/4 | 1905 |
| 25-559 | 26x1(559) | 1913 |
| 32-559 | 26x1.25 | 1950 |
| 37-559 | 26x1.40 | 2005 |
| 40-559 | 26x1.50 | 2010 |
| 47-559 | 26x1.75 | 2023 |
| 50-559 | 26x1.95 | 2050 |
| 54-559 | 26x2.10 | 2068 |
| 57-559 | 26x2.125 | 2070 |
| 58-559 | 26x2.35 | 2083 |
| 75-559 | 26x3.00 | 2170 |
| 28-590 | 26x1-1/8 | 1970 |
| 37-590 | 26x1-3/8 | 2068 |
| 37-584 | 26x1-1/2 | 2100 |
| | 650C Tubulaire | 1920 |
| | 26x7/8 | |
| 20-571 | 650x20C | 1938 |
| 23-571 | 650x23C | 1944 |
| | 650x25C | |
| 25-571 | 26x1(571) | 1952 |
| 40-590 | 650x38A | 2125 |
| 40-584 | 650x38B | 2105 |

| ETRT0 | Taille du pneu | L (mm) |
|--------|----------------|--------|
| 25-630 | 27x1(630) | 2145 |
| 28-630 | 27x1-1/8 | 2155 |
| 32-630 | 27x1-1/4 | 2161 |
| 37-630 | 27x1-3/8 | 2169 |
| 18-622 | 700x18C | 2070 |
| 19-622 | 700x19C | 2080 |
| 20-622 | 700x20C | 2086 |
| 23-622 | 700x23C | 2096 |
| 25-622 | 700x25C | 2105 |
| 28-622 | 700x28C | 2136 |
| 30-622 | 700x30C | 2146 |
| 32-622 | 700x32C | 2155 |
| | 700C Tubulaire | 2130 |
| 35-622 | 700x35C | 2168 |
| 38-622 | 700x38C | 2180 |
| 40-622 | 700x40C | 2200 |
| 42-622 | 700x42C | 2224 |
| 44-622 | 700x44C | 2235 |
| 45-622 | 700x45C | 2242 |
| 47-622 | 700x47C | 2268 |
| 54-622 | 29x2.1 | 2288 |
| 60-622 | 29x2.3 | 2326 |

4 Sélection de l'unité de vitesse

Sélectionnez l'unité de vitesse "km" ou "mile".

1. Sélection de l'unité de vitesse.

km ↔ mile:  M1/+ (ou) M2/-



2. Après avoir effectué la sélection, appuyez sur la touche **MENU**. L'écran de mesure s'affiche et la configuration du compteur est terminée.

Pour l'écran de mesure :  **MENU** (Dos)

5 Test de fonctionnement

Testez le fonctionnement du capteur de vitesse (**SPEED, CADENCE**) et du capteur de fréquence cardiaque.

* Après être passé à l'écran de mesure, il peut falloir jusqu'à plus d'une douzaine de secondes pour afficher les données de mesure puisque l'ordinateur vérifie l'ID du capteur.

* Lorsque  ou  est éteint, appuyez sur le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour allumer l'icône.

Capteur de vitesse (**SPEED**)

1. Soulevez la roue arrière et faites tourner la roue.
2. Lorsque la vitesse s'affiche sur l'écran, il fonctionne normalement.



Capteur de vitesse (**CADENCE**)

1. Tournez le pédalier.
2. Lorsque la cadence s'affiche sur l'écran, il fonctionne normalement.

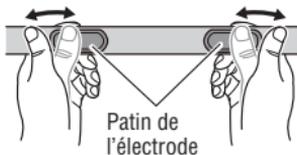


Capteur de fréquence cardiaque

1. Portez le capteur de fréquence cardiaque (page 10).
2. Lorsque la fréquence cardiaque s'affiche sur l'écran, il fonctionne normalement.



* Même si le capteur de fréquence cardiaque n'est pas porté, un signal de fréquence cardiaque est transmis par le frottement des électrodes sur les deux côtés avec vos pouces. Cette méthode ne peut pas être utilisée pour mesurer la fréquence cardiaque avec précision, mais plutôt comme une méthode simple pour tester la communication capteur / ordinateur.



Important: Lorsque la vitesse, la cadence et / ou la fréquence cardiaque sont / ne sont pas affichées, les causes possibles sont les suivantes.

La vitesse et la cadence ne s'affichent pas

| Points de vérification | Remède |
|--|---|
| Est-ce que l'icône du capteur de vitesse et de cadence est sur  ? | Si l'icône  est éteinte, l'ordinateur ne peut pas recevoir de données. Appuyez sur le bouton M1/+ ou M2/- pour annuler le mode veille de transmission (page 19). |
| Vérifiez si la distance entre chaque zone de capteur du capteur de vitesse et l'aimant est trop grande. | En vous référant à "Installation du compteur sur le vélo" (page 7), réglez convenablement les positions de l'aimant correspondant à la zone du capteur. |
| Vérifiez si chaque zone du capteur du capteur de vitesse est décentrée par rapport à l'aimant. | |
| Vérifiez si l'ordinateur est dans à l'état d'arrêt de transmission, ou s'il affiche l'écran d'économie d'énergie. | Appuyez sur une touche quelconque de l'ordinateur pour revenir à l'écran de mesure. |
| L'affichage peut être retardé en fonction de l'état de la transmission sans fil. | Vérifiez si un signal de vitesse est reçu en faisant tourner la roue pendant un moment. |

La fréquence cardiaque n'est pas affichée

| Points de vérification | Remède |
|--|---|
| Est-ce que l'icône du capteur de fréquence cardiaque est sur  ? | Si l'icône  est éteinte, l'ordinateur ne peut pas recevoir de données. Appuyez sur le bouton M1/+ ou M2/- pour annuler le mode veille de transmission (page 19). |
| Est-ce que la fonction d'économie d'énergie est activée, affichant ainsi uniquement la date et l'horloge sur l'écran ? | Appuyez sur n'importe quelle touche autre que le bouton AC pour sortir du mode d'économie d'énergie. |
| Est-ce que le capteur de fréquence cardiaque est bien attaché sur vous ? | Assurez-vous que les patins d'électrodes de la sangle de FC sont en contact direct avec le corps. |
| Peau sèche (surtout en hiver) | Humidifiez légèrement le patin d'électrodes de la ceinture de FC. |
| Vérifiez que la sangle de FC est correctement ajustée sur le corps. | Pour porter le patin d'électrode correctement, suivez les instructions relatives au port du capteur de fréquence cardiaque (page 10). |
| Vérifiez que le capteur de fréquence cardiaque est correctement fixé à la sangle de FC. | Fixez correctement le capteur de fréquence cardiaque sur la sangle de FC, en suivant "Mise en place du capteur de fréquence cardiaque" (page 10). |

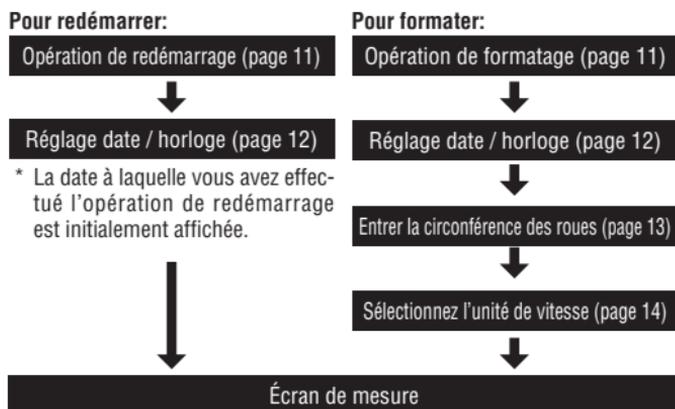
Opération de formatage / redémarrage

Il y a deux opérations différentes de configuration de l'ordinateur ; les opérations de formatage et de redémarrage. Suivez celle qui convient en fonction de la situation.

| | |
|--------------------|---|
| Formatage | L'opération de formatage est effectuée à l'achat initial, ou pour effacer toutes les données de mesure et réinitialiser tous les paramètres par défaut. * L'ID du capteur n'est pas supprimée. |
| Redémarrage | L'opération de redémarrage s'effectue après avoir remplacé les piles, ou quand une erreur s'affiche. * Dans l'opération de redémarrage, les données suivantes sont conservées. <ul style="list-style-type: none">• ID du capteur• Date/Horloge• Capteur de sélection, circonférence des roues• Unité de vitesse• Distance totale, temps total• Mode automatique• Compte à rebours de distance• Son• Zone cible de FC |

Déroulement de l'opération de formatage et de redémarrage

Les procédures de formatage et de redémarrage sont les suivantes.



Fonctionnement élémentaire du compteur

Fonctions de l'écran de mesure

L'écran de mesure affiche 4 types de données, que vous pouvez faire alterner en appuyant sur les touches **M1/+** et **M2/-**.

Les données s'affichent comme suit.



Partie supérieure de l'écran

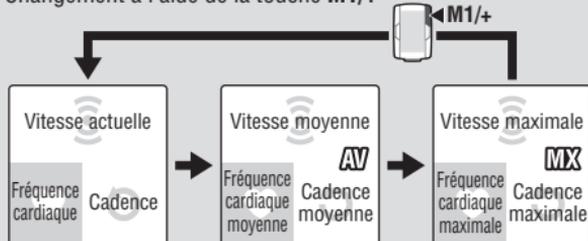
Affiche les données liées à la vitesse.

Partie centrale de l'écran

Affiche les données liées à la fréquence cardiaque.

Affiche les données liées à la cadence.

Changement à l'aide de la touche **M1/+**

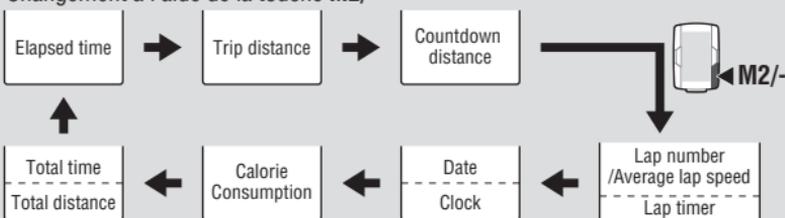


* La partie supérieure et la partie centrale de l'écran changent ensemble de façon synchronisée.

Partie inférieure de l'écran

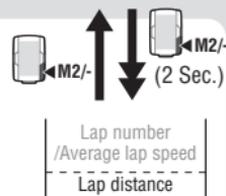
Affiche les autres données.

Changement à l'aide de la touche **M2/-**



Données par tour en temps réel (données du tour en cours)

* Maintenez la touche **M2/-** enfoncée lorsque la mesure par tour est affichée pour afficher la distance par tour. Appuyez à nouveau pour revenir à l'affichage de la mesure par tour.



Démarrage/Arrêt des mesures

L'unité de vitesse (km/h ou mph) clignote pendant la mesure.

Initialement, la fonction de mode automatique qui démarre ou arrête la mesure automatiquement en synchronisation avec le mouvement du vélo est sur MARCHÉ. La mesure automatique bascule en mesure manuelle et vice versa en actionnant MARCHÉ/ARRÊT en le mode automatique.

- * Pour régler le mode automatique, référez-vous à l'écran de menu "Activation du mode auto" (page 35).
- * La distance totale, la vitesse maximale, la fréquence cardiaque maximale et la cadence maximale sont mises à jour indépendamment du démarrage / de l'arrêt de la mesure.



Fonctionnement du mode automatique (mesure automatique) **[AT]**

Lorsque le mode automatique est activé (**[AT]** est allumé), l'ordinateur détecte la rotation des roues, et démarre/arrête la mesure automatiquement.

- * Dans l'état d'arrêt de transmission où  ou  est éteint, l'ordinateur ne démarre pas la mesure, même si vous roulez à vélo. Faites attention lorsque vous roulez, après une pause. Pour sortir de l'état d'arrêt de la transmission, appuyez sur le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour allumer l'icône du capteur. Pour les détails, référez-vous au "Mode de veille de transmission" (page 19).

Mesure manuelle

Lorsque le mode automatique est désactivé (**[AT]** est éteint), utilisez le bouton **SSE** pour démarrer/arrêter la mesure.

• Rappel d'arrêt

La fonction de rappel d'arrêt rappelle au cycliste, grâce à une alarme, s'il a oublié d'arrêter le chronomètre après la balade.

Lorsque aucun signal n'est reçu par le capteur de vitesse pendant 90 secondes, en comptant le temps écoulé, une alarme retentit et "**STOP!**" apparaît sur l'écran. Cet affichage d'alerte est répété jusqu'à 3 fois toutes les 90 secondes. Quand un signal de capteur est détecté, l'alarme est arrêtée.

- * Le fait de ne pas arrêter la mesure tend à se produire après avoir pris une pause pendant la ballade, ou après avoir fini une course. Ignorez cette lorsque vous redémarrez aussitôt après une pause à un feu rouge.

- * Cette fonction ne peut pas être désactivée.

Unité de vitesse



Icône du mode automatique



Démarrer / arrêter la mesure manuelle



Rétro-éclairage

Appuyez sur la touche **LT** pour éclairer l'écran pendant environ 3 secondes.

- * Appuyez sur n'importe quelle touche lorsque le rétro-éclairage est toujours actif pour le prolonger de 3 secondes supplémentaires.



Réinitialisation des mesures

Pour réinitialiser les données de mesure (à l'exception du temps total, de la distance totale, de la date et de l'horloge) et les données de tour, appuyez simultanément sur le bouton **SSE** bouton et sur le bouton **M1/+** ou **M2/-** sur l'écran de mesure.

- * La réinitialisation des données de mesure enregistre les données automatiquement sur un fichier (page 26).
- * L'écran se fige pendant environ 2 secondes après la réinitialisation et le fonctionnement des boutons est désactivé, cependant, toutes les mesures fonctionnent normalement.
- * La distance de compte à rebours (**C.D.DST**→) revient à la valeur que vous avez définie.
- * Il est impossible de réinitialiser pendant 5 secondes après avoir appuyé sur le bouton **LAP**.



(ou)



Fonction économie d'énergie

Mode de veille de transmission

Lorsque l'ordinateur ne reçoit aucun signal pendant 5 minutes en provenance du capteur de vitesse ou du capteur de fréquence cardiaque, il passe à l'état d'arrêt de la transmission pour chaque capteur afin d'économiser la pile. Dans l'état d'arrêt de la transmission, aucun signal de capteur ne peut être reçu. Pour redémarrer la mesure, appuyez sur le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour sortir du mode d'arrêt de la transmission.

L'état de la transmission du signal de chaque capteur peut être vérifié par l'affichage de l'icône du signal correspondant et de la valeur numérique de "---".

| | |
|-------|---|
| | Réception du signal du capteur (en fonctionnement) |
| | Attente pour le signal du capteur (recherche de capteurs) |
| arrêt | Veille de transmission. Affiche le symbole "---". |

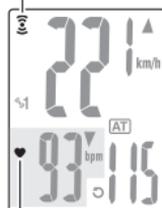
- * Notez que l'ordinateur ne démarre pas la mesure, même si vous roulez à vélo à l'état d'arrêt de la transmission, lorsque le mode automatique est activé.

Économie d'énergie de l'ordinateur

Si le compteur ne reçoit aucune donnée pendant 10 minutes, il entre en mode d'économie d'énergie, dans lequel seules la date et l'heure sont affichées.

Appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception de **AC** pour quitter le mode d'économie d'énergie et réafficher l'écran de mesure. Vous devez appuyer sur une touche lorsque le compteur est en mode d'économie d'énergie avant qu'il puisse commencer à effectuer des mesures.

Icône du signal du capteur de vitesse



Icône du signal du capteur de fréquence cardiaque



Mode économie d'énergie

Écran de mesure

Parties supérieure et centrale de l'écran



- Vitesse actuelle**
Affiche la vitesse actuelle.
Actualisée à chaque seconde.
 - Fréquence cardiaque**
Affiche la fréquence cardiaque en temps réel.
Actualisé à chaque seconde.
 - Cadence**
Affiche le nombre de rotations des pédales par minute.
Actualisé à chaque seconde.
-
- Vitesse moyenne (*1)**
Affiche la vitesse moyenne depuis le début des mesures.
 - Fréquence cardiaque moyenne (*2)**
Affiche la fréquence cardiaque moyenne depuis le début des mesures.
La moyenne ne sera pas prise en compte si la fréquence cardiaque n'est pas mesurée.
 - Cadence moyenne (*3)**
Affiche la cadence moyenne depuis le début des mesures.
La moyenne ne sera pas prise en compte dès que vous arrêtez de pédaler.
-
- Vitesse maximale**
Affiche la vitesse maximale depuis le début des mesures.
Actualisée indépendamment du démarrage/arrêt des mesures.
 - Fréquence cardiaque maximale**
Affiche la fréquence cardiaque maximale depuis le début des mesures.
Actualisé indépendamment du démarrage/arrêt des mesures.
 - Cadence maximale**
Affiche la cadence maximale depuis le début des mesures.
Actualisée indépendamment du démarrage/arrêt des mesures.

*1: Lorsque la distance parcourue (DST) dépasse 10000 km [mile] ou que la durée écoulée (TM) dépasse 100 heures, [E] apparaît pour indiquer qu'aucune mesure supplémentaire n'est possible. Effacez les données en les réinitialisant (page 19).

*2: L'appareil arrête immédiatement de calculer la moyenne dès qu'on détache le capteur de fréquence cardiaque, et ne la reprend que si ce dernier est rattaché. Cette fonction permet d'obtenir des mesures précises lorsque le capteur est utilisé.

*3: Cet appareil calcule la moyenne en excluant le temps pendant lequel vous arrêtez de pédaler. Cette fonctionnalité produit des moyennes réelles.

* Lors de l'achat du CC-TR210DW, les données liées à la fréquence cardiaque peuvent être mesurées en combinaison avec le capteur de fréquence cardiaque en option.

Partie inférieure de l'écran

TM
32407

M2/-

DST
1734 km

M2/-

C.D. DST →
8766 km

M2/-

L-01 24.7
29357

M2/-

M2/-

(2 sec.)

M2/-

L-01 24.7
1168 km

M2/-

12.01.20
113344 AM

M2/-

CALORIE
23 kcal

M2/-

TOT. 10H
1038 km

M2/-

M2/-

M2/-

M2/-

M2/-

Durée écoulée

Affiche la durée écoulée depuis le début des mesures au 1/10 seconde. Lorsque la durée dépasse 99:59"59", elle repart de 00:00"0.

* Lorsque la durée écoulée atteint 1 heure, le 1/10 seconde ne s'affiche plus.

Distance parcourue

Affiche la distance parcourue depuis le début des mesures.

Distance compte à rebours (page 24)

Affiche la distance en compte à rebours jusqu'à la distance cible.

10 Numéro du tour (page 22)

Affiche le numéro du tour en cours.

11 Vitesse moyenne du tour en temps réel

Affiche la vitesse moyenne du tour actuel en temps réel.

12 Mesure par tour (Tour en temps réel)

Affiche la durée écoulée du tour actuel en temps réel.

Distance du tour parcourue en temps réel

Affiche la distance parcourue pour le tour actuel en temps réel.

13 Date

Affiche le jour, le mois et l'année (2 derniers chiffres).

* Le format de l'affichage varie selon la configuration de l'affichage.

14 Heure

Affiche l'heure en système 24 ou 12 heures.

Consommation de calories

Affiche la consommation de calories estimée depuis le début des mesures en se basant sur la fréquence cardiaque.

* La consommation de calories peut être mesurée une fois que vous portez le capteur de fréquence cardiaque.

15 Durée totale

La durée totale correspond à la durée accumulée depuis l'achat du compteur. Elle ne peut être réinitialisée qu'à l'aide de Formatage (page 11).

16 Distance totale

La distance totale correspond à la distance accumulée. Elle est actualisée indépendamment du démarrage/arrêt des mesures. Elle peut être éditée à la valeur souhaitée.

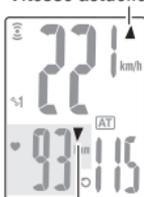
Fonction d'allure

2 types d'icônes de flèches d'allure pour la vitesse actuelle et la fréquence cardiaque s'affichent sur l'écran.

Ces icônes de flèche indiquent si la vitesse actuelle (fréquence cardiaque) est supérieure ou inférieure à la vitesse moyenne (fréquence cardiaque moyenne).

| | |
|---------------|---|
| ▲ | S'affiche la valeur actuelle est supérieure à la moyenne. |
| ▼ | S'affiche la valeur actuelle est inférieure à la moyenne. |
| Aucune flèche | Lorsque la valeur actuelle correspond à la moyenne ou à zéro. |

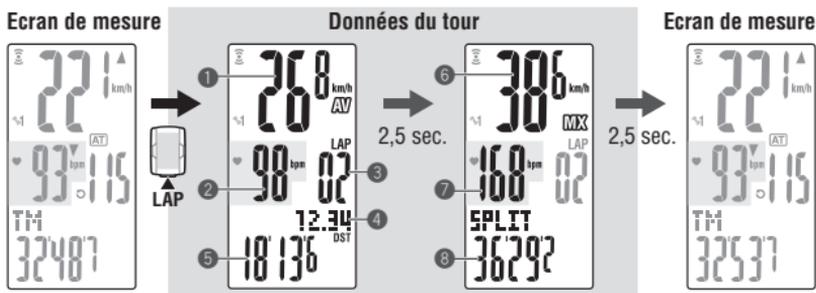
Vitesse actuelle



Fréquence cardiaque

Fonction de tour

Le fait d'appuyer sur le bouton **LAP** sur l'écran de mesure pendant la mesure enregistre les données de mesure entre un ensemble donné de points (vitesse moyenne du tour / vitesse maximale du tour, fréquence cardiaque moyenne du tour / fréquence cardiaque maximale du tour, temps au tour / temps intermédiaire, et la distance en tours du trajet) jusqu'à 99 tours. Immédiatement après l'enregistrement, les données du tour sont affichées dans l'ordre comme indiqué ci-dessous, avant de revenir à l'écran de mesure.



- Vitesse moyenne du tour**
- Fréquence cardiaque moyenne du tour**
Affiche la vitesse moyenne du tour (fréquence cardiaque moyenne du tour) à partir du point précédent (pour L-01 : à partir du début de la mesure).
- Numéro du tour**
Affiche le numéro du tour qui vient d'être enregistré.
* Lorsque le nombre total de tours est supérieur à 99, "--" apparaît pour indiquer que l'enregistrement d'autres tours est impossible.
- Distance du tour parcourue**
Affiche la distance du tour parcourue à partir du point précédent (pour L-01 : à partir du début de la mesure).
- Durée du tour**
- Vitesse maximale du tour**
- Fréquence cardiaque maximale du tour**
Affiche la vitesse maximale du tour (fréquence cardiaque maximale du tour) à partir du point précédent (pour L-01 : à partir du début de la mesure).
- Temps de passage**
Affiche la durée totale écoulée depuis le début des mesures.

Enregistrer le tour

Les données de tour enregistrées sont sauvegardées dans un fichier lorsque vous effectuez l'opération de réinitialisation (page 19), et peuvent être consultées sur l'écran de menu "Vue des fichiers" (page 26).

- * Le fait d'appuyer sur le bouton **LAP** alors que le nombre total de tours atteint 99 affiche les données du tour, mais "--" apparaît à la place du numéro du tour pour indiquer qu'il n'est plus possible d'enregistrer.
- * Un tour par fichier est utilisé même quand il n'y a pas de données de tour. Par conséquent, le nombre total de tours est la somme du nombre total de tours dans tous les fichiers et le nombre de fichiers.

Exemple) Lorsque le nombre de tours suivants sont enregistrés dans les fichiers:

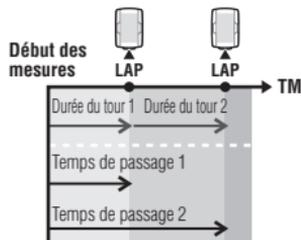
| Nombre de tours dans un fichier | Nombre de fichiers |
|---------------------------------|--------------------|
| F01 : 5 tours | 3 fichiers |
| F02 : 0 tour | |
| F03 : 10 tours | |

Le nombre total de tours est la somme du nombre total de tours utilisés dans tous les fichiers "15" et le nombre de fichiers "3", c.-à-d. "18".

Durée du tour et temps de passage

La durée du tour affiche la durée écoulée depuis la dernière pression de la touche **LAP**.

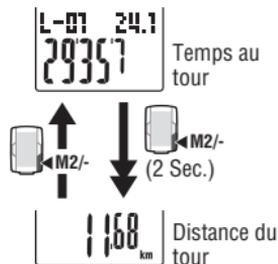
Le temps de passage affiche la durée écoulée depuis le début des mesures jusqu'au point de pression de la touche **LAP**.



Utilisation avancée des données de tour en temps réel

Pour les données réelles de tour indiquées dans l'écran inférieur, l'ordinateur démarre / arrête la mesure en synchronisation avec la mesure régulière; mais il se réinitialise et redémarre les données chaque fois que vous appuyez sur le bouton **LAP**.

Cette fonction indépendante du temps au tour peut être utile également pour les intervalles et les portions telles que la portion course de côte.



Distance compte à rebours

La fonction de compte à rebours de distance affiche le compte à rebours pour une distance parcourue cible prédéterminée, et avertit dès qu'il atteint zéro. Quand il atteint la distance du trajet cible, l'ordinateur passe de tout affichage de données de mesure vers l'affichage du compte à rebours, et le notifie en faisant clignoter l'affichage à points et avec une alarme sonore.

Exemple d'utilisation de la distance compte à rebours

1. Entrée de la distance de la course

Pour les courses sur une distance donnée, comme les courses sur route, entrez la distance de la course avant le départ et développez votre stratégie et votre allure en vous basant sur la distance comptée à rebours.

2. Entrée de la distance de la signalisation de destination

En voyage, entrez la distance du panneau chaque fois que vous croisez un panneau d'indication de destination le long de la route et développez votre allure en vous basant sur la distance du compte à rebours.

3. Entrée de la distance de cibles périodiques

Entrez la distance de cibles périodiques pour une semaine, un mois ou un an pour vérifier votre progression.

* La distance de compte à rebours se règle depuis l'écran de menu "Réglage de la distance du compte à rebours" (page 36).



En cas de 20 km



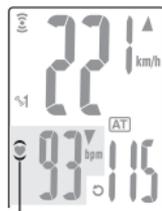
Distance atteinte
(s'affiche pendant 5 secondes)

Zone de la fréquence cardiaque cible

Pendant les mesures, l'icône  sur l'écran affiche le statut de la fréquence cardiaque cible.

| | |
|---|---|
|  (constant) | La zone cible est réglée sur HR.ZONE:1 à 4 . |
|  (clignotant) | La fréquence cardiaque actuelle est hors de la zone sélectionnée. |
|  (éteint) | La zone cible est désactivée. |

* La zone de la fréquence cardiaque cible se règle sur l'écran du menu "Réglage de la zone cible de la fréquence cardiaque" (page 37).

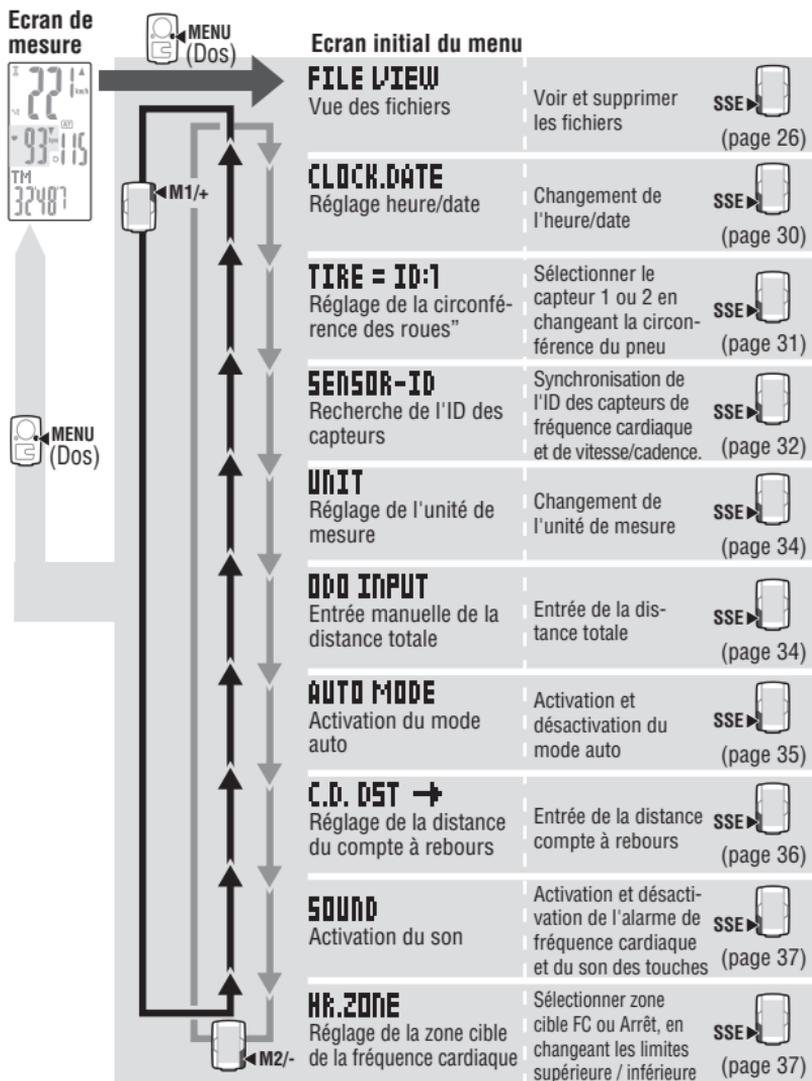


Zone de la fréquence cardiaque cible

Changement de la configuration du compteur

Appuyez sur la touche **MENU** pour passer de l'écran de mesure à l'écran de menu. Sur l'écran de menu, vous pouvez voir et effacer les fichiers sauvegardés et voir et modifier différentes configurations.

- * Utilisez **M1/+** et **M2/-** pour changer d'élément du menu.
- * Après avoir effectué des modifications, vérifiez et confirmez le réglage en appuyant sur la touche **MENU**.
- * L'écran de menu est remplacé par l'écran de mesure si aucune opération n'est effectuée pendant 1 minute et les changements ne sont pas sauvegardés.



Vue des fichiers

FILE VIEW

Les données de mesure et de tour sont automatiquement sauvegardées dans un fichier à chaque réinitialisation (Réinitialisation page 19)

Avec l'affichage des fichiers, vous pouvez afficher ou supprimer le fichier sauvegardé.

Données des mesures à enregistrer dans un fichier

L'ordinateur peut enregistrer jusqu'à 14 fichiers.

Le dernier fichier est toujours enregistré en tant que **F-01**, et le plus ancien est automatiquement supprimé lorsque les fichiers sont sauvegardés 14.

Date de création : Nouveau ←—————→ Ancien



Les données des mesures à sauvegarder dans un fichier se présentent comme suit.

- Distance parcourue
- Durée écoulée
- Différentes valeurs moyennes (vitesse moyenne, fréquence cardiaque moyenne et cadence moyenne)
- Différentes valeurs maximales (vitesse maximale, fréquence cardiaque maximale et cadence maximale)
- Date et heure de la création du fichier (date/heure du début des mesures)
- Nombre de tours utilisés
- Consommation de calories
- Situation de la durée par rapport à la zone cible (durée dans la zone, durée supérieure à la zone, durée inférieure à la zone) et pourcentage (%)
- Données de tour (vitesse moyenne par tour, fréquence cardiaque moyenne par tour, vitesse maximale par tour, fréquence cardiaque maximale par tour, durée du tour, temps de passage, distance du tour parcourue)

Voir les mesures dans un fichier

Voir les données des mesures dans un fichier sauvegardé sur le compteur.

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
 Appuyez sur la touche **SSE** sur l'écran **FILE VIEW**.

Ecran initial du menu :  MENU (Dos)

Confirmez :  SSE

Nombre total de tours

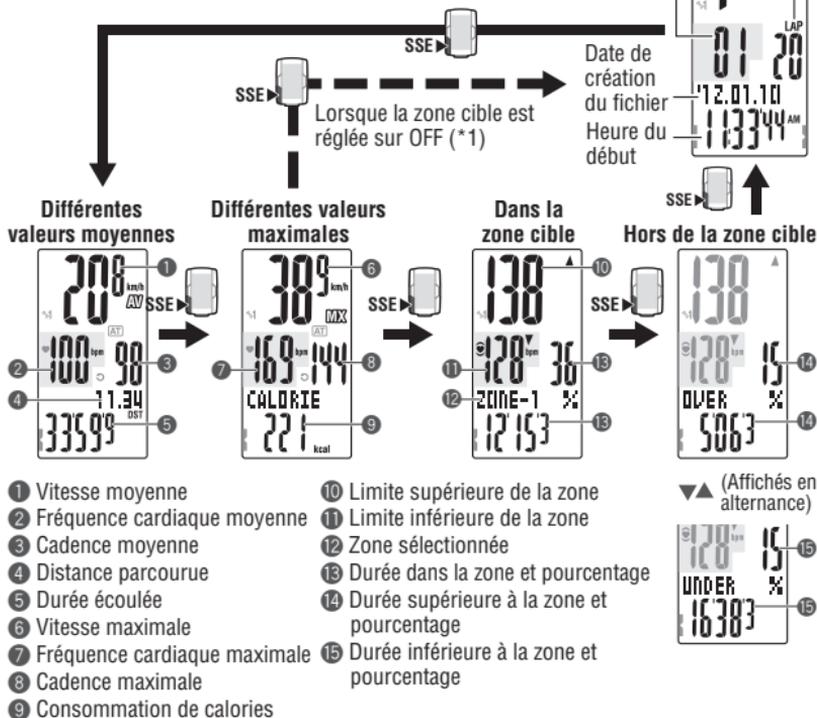


Nombre total de fichiers

2. Sélectionnez le numéro de fichier en utilisant les boutons **M1/+** et **M2/-**, et validez avec le bouton **SSE**.

Changement du numéro de fichier :  (ou)

3. Faites défiler les données sauvegardées dans chaque fichier en appuyant sur la touche **SSE**.
Les données s'affichent comme suit.



4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **FILE VIEW**). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure. Le fait d'appuyer à nouveau ramène à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU** (Dos)

*1: La zone cible de fréquence cardiaque HR est réglée sur **OFF** pendant la mesure, aucune donnée en rapport avec la zone cible ne sera affichée.

* Le fait d'appuyer sur **LAP** pendant l'affichage des données bascule vers l'affichage des données de tour. Pour les détails, référez-vous au "Vue des données de tour" (page 28).

Vue des données de tour

Voir les données des tours dans un fichier sauvegardé sur le compteur.

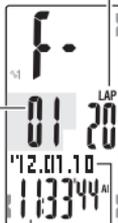
1. Sélectionnez le numéro du fichier que vous voulez voir sur l'écran du menu "Vue des fichiers" (page 26).
2. Appuyez sur le bouton **LAP** pour afficher les données de tour contenues dans le fichier sélectionné. Les valeurs moyennes et maximales sont affichées alternativement comme suit. Appuyez sur le bouton **LAP** de nouveau pour sortir des données de tour.

Voir/quitter les données de tour :



Numéro du fichier

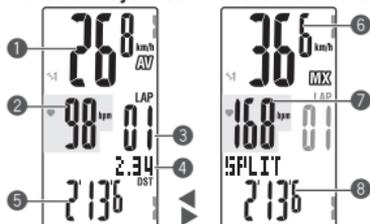
Nombre de tours utilisés dans un fichier



Date de création du fichier

Heure du début

Valeurs moyennes Valeurs maximales



(Affichés en alternance)

- 1 Vitesse moyenne par tour
- 2 Fréquence cardiaque moyenne par tour
- 3 Numéro du tour
- 4 Distance du tour parcourue
- 5 Durée du tour
- 6 Vitesse maximale par tour
- 7 Fréquence cardiaque maximale par tour
- 8 Temps de passage

3. Changez de tour, s'il y a lieu, à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-**.

Changement du numéro de tour :



4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **FILE VIEW**). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :



Suppression des fichiers

Supprimez le fichier sauvegardé sur le compteur.

L'ordinateur supprime et écrase un ancien fichier automatiquement, mais vous pouvez également supprimer manuellement le fichier spécifié.

1. Passez sur l'écran du menu "Vue des fichiers" (page 26).
2. Appuyez simultanément sur la touche **SSE** et sur la touche **M1/+** ou **M2/-** pour afficher l'écran de suppression.

Affichage de l'écran de suppression :



Date de création du fichier

Heure du début

Numéro du fichier

Nombre de tours utilisés dans un fichier



3. Sélectionnez le numéro du fichier que vous voulez supprimer à partir de la date et de l'heure de la création du fichier. Pour supprimer tous les fichiers, sélectionnez "ALL".

Changement du numéro de fichier : **01** ↔ **02** ↔ **03** ... **ALL** ↔ **01**

4. Appuyez sur la touche **SSE** pour supprimer le fichier.

Suppression des fichiers :

Recherche de l'écran de suppression

Numéro de dossier à supprimer



(Affichés en alternance)

5. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **FILE VIEW**). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :



- * Le fait d'appuyer sur le bouton **MENU** sur l'écran de suppression annule la suppression des fichiers, et retourne à l'écran précédent.
- * Lorsque le compteur ne contient aucun fichier (**F-00**), la suppression de fichiers est inaccessible.
- * Lorsqu'un fichier est supprimé, toutes les données de tour associées à ce fichier sont également supprimées.
- * Lorsqu'un fichier a été supprimé, il ne peut plus être restauré.

Réglage heure/date

CLOCK.DATE

Réglez le "Format d'affichage de l'heure", les "Heures", les "Minutes", le "Format d'affichage de la date", l'"Année", le "Mois" et le "Jour."

* Appuyez et maintenez le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour augmenter / diminuer le nombre rapidement.

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial. Affichez l'écran **CLOCK.DATE** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Ecran initial du menu : MENU (Dos)

Changement de menu : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**

- Sélectionnez le format d'affichage de l'heure. Sélectionnez "**24h** (24 heures)" ou "**12h** (12 heures)" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.

Format de l'affichage



Heures Minutes

24h ↔ 12h : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**

- Entrez l'"Heure" ou les "Minutes."
Entrez l'"Heure" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-**, confirmez avec la touche **SSE**, puis entrez les "Minutes" de la même façon.

Plage de réglage : 24h 0:00 – 23:59 [12h AM1:00 – PM12:59]

Augmenter/diminuer : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**

- Sélectionnez le format d'affichage de la date. Sélectionnez le format d'affichage de la date parmi "**YY/MM/DD**" (AA/MM/JJ), "**MM/DD/YY**" (MM/JJ/AA) et "**DD/MM/YY**" (JJ/MM/AA) à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez votre sélection avec la touche **SSE**.



Changez l'affichage : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**

- Entrez l'"Année", le "Mois" et le "Jour."
Entrez l'"Année", le "Mois" et le "Jour" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** dans l'ordre d'affichage sélectionné à l'étape 4 et confirmez avec la touche **SSE**. Entrez les 2 derniers chiffres de l'année.



Plage de réglage : 00.01.01 – 99.12.31

Augmenter/diminuer : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**

- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **CLOCK.DATE**) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU**
(Dos)

Réglage de la circonférence des roues

TIRE = ID:1

Réglez la circonférence de la roue sur **SP1** (Capteur de vitesse 1) et **SP2** (Capteur de vitesse 2) de façon synchronisée en fonction de "Recherche de l'ID des capteurs" (page 32).

- * Pour la circonférence de la roue, consultez "Circonférence des pneus" (page 13).
- * Appuyez et maintenez le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour augmenter / diminuer le nombre rapidement.

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial. Affichez l'écran **TIRE** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.

Reconnaissance de l'icône du capteur

Ecran initial du menu :  **MENU**
(Dos)
 Changement de menu :  **M1/+** (ou)  **M2/-** Confirmez :  **SSE**



Taille de roue actuelle

- Sélectionnez "**ID: 1**" (Capteur 1) ou "**ID: 2**" (Capteur 2) en utilisant les boutons **M1/+** et **M2/-**.

ID:1 ↔ **ID:2** :  **M1/+** (ou)  **M2/-** Confirmez :  **SSE**



À ce stade si l'entrée de la circonférence de la roue n'est pas nécessaire, passez à l'étape 4.

- Saisissez les deux derniers chiffres de la circonférence de la roue pour le capteur sélectionné à l'étape 2, en utilisant les boutons **M1/+** et **M2/-**, et confirmez avec le bouton **SSE**. Ensuite, entrez les 2 premiers chiffres de la même manière.



Plage de réglage : 0100 – 3999 mm

Augmenter/diminuer :  **M1/+** (ou)  **M2/-** Déplacez les chiffres :  **SSE**

- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **TIRE**) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU**
(Dos)

- * Lorsque vous utilisez un ordinateur pour un unique vélo, réglez la circonférence de la roue sur **ID: 1** (Capteur 1) seulement. Lorsque vous utilisez un même ordinateur pour deux vélos, réglez la circonférence de la roue du second vélo sur **ID: 2** (Capteur 2).
- * Le fait de basculer vers l'écran de mesure affiche l'icône du capteur sélectionné (1 ou 2). Même quand un ordinateur est couramment utilisé pour deux vélos, le capteur de vitesse est reconnu automatiquement et la mesure peut être démarrée (il peut falloir un certain temps pour reconnaître automatiquement le capteur en fonction de la situation). Pour les détails, référez-vous à "Reconnaissance automatique de l'ID du capteur de vitesse" (page 4).

Recherche de l'ID des capteurs

SENSOR-ID

Vous devez effectuer cette opération lorsque vous déplacez le compteur d'un capteur à l'autre ou pour utiliser une autre ceinture thoracique.

- * Cet appareil requiert l'ID des capteurs.

Le compteur ne peut pas recevoir le signal en provenance des capteur si leur ID n'a pas été correctement synchronisée.

* Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois (au réglage d'usine par défaut), chaque ID de capteur a été synchronisé à l'ordinateur de la boîte ; en conséquence, la procédure suivante n'est pas nécessaire.

- * Pour vérifier l'ID du capteur, chaque capteur doit être près de l'ordinateur.

1. Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial. Affichez l'écran **SENSOR-ID** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Ecran initial du menu :  MENU (Dos)

Changement de menu :  M1/+ (ou)  M2/- (ou) Confirmez :  SSE

2. Sélectionnez l'ID de capteur à vérifier. Choisissez entre "**HR** (capteur de fréquence cardiaque)", "**SP1** (capteur de vitesse 1)" et "**SP2** (capteur de vitesse 2)" à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-**.



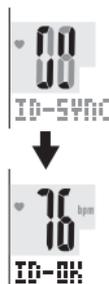
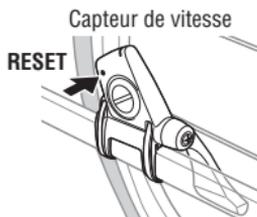
HR ↔ SP1 ↔ SP2:  M1/+ (ou)  M2/-

- * **SP2** est utilisé quand un ordinateur est couramment utilisé pour deux vélos. En attribuant l'ID du second capteur de vitesse monté sur un deuxième vélo à **SP2**, l'ordinateur est capable de reconnaître automatiquement les deux vélos.

3. Appuyez sur le bouton **SSE** pour commencer à vérifier l'ID.

Démarrage de la recherche : 

Tandis que la valeur sur l'écran change, appuyez sur le bouton **RESET** sur le capteur à vérifier.



Lorsque la fréquence cardiaque ou la vitesse (cadence) est affichée avec "**ID-OK**" sur l'écran, la synchronisation est terminée.

* L'ordinateur passe en mode de recherche pendant 5 minutes après le démarrage de la synchronisation d'ID. Appuyez sur le bouton **SSE** dans le mode de recherche pour annuler la synchronisation d'ID, et "**ID-SKIP**" s'affiche. Sauf si un signal est reçu du capteur sous 5 minutes, "**ID-ERROR**" s'affiche.

Lorsque "**ID-SKIP**" ou "**ID-ERROR**" s'affiche, l'ID du capteur reste tel qu'elle était avant la synchronisation d'ID.

4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **SENSOR-ID**) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU**
(Dos)

* Lorsque vous utilisez **SP2**, réglez la circonférence de la roue de **ID:2** (Capteur 2) en fonction de "Réglage de la circonférence des roues" (page 31).

Réglage de l'unité de mesure

UNIT

Changez l'unité (km ou mile).

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
Affichez l'écran **UNIT** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Unité de vitesse actuelle

Ecran initial du menu :  MENU (Dos)

Changement de menu :  M1/+ (ou)  M2/- (ou) Confirmez :  SSE

- Sélectionnez l'unité de vitesse à l'aide de touches **M1/+** et **M2/-**.



km ↔ mile:  M1/+ (ou)  M2/- (ou)

- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **UNIT**) et confirmez le(s) changement(s).
Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  MENU (Dos)

* Après le changement d'unité, la distance totale mesurée jusqu'à présent est automatiquement convertie dans la nouvelle unité.

Entrée manuelle de la distance totale

ODO INPUT

Une fois que vous entrez une valeur quelconque au niveau de la distance totale, vous pouvez commencer la distance totale depuis la valeur que vous avez entrée. La distance totale passée peut être entrée après formatage ou sur un nouvel ordinateur.

* Appuyez et maintenez le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour augmenter / diminuer le nombre rapidement.

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
Affichez l'écran **ODO INPUT** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Valeur totale actuelle

Ecran initial du menu :  MENU (Dos)

Changement de menu :  M1/+ (ou)  M2/- (ou) Confirmez :  SSE

- Entrez la distance totale à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et déplacez les chiffres avec la touche **SSE**.

* La distance totale est affichée sous forme d'un nombre entier de 6 chiffres, commençant par un affichage à 4 chiffres et incluant des petites lettres qui décalent de façon séquentielle vers la droite.

Plage de réglage : 0 – 999999 km [mile]

Augmenter/diminuer : **M1/+** (ou) **M2/-** Déplacez les chiffres : **SSE**



Les 4 derniers chiffres sont affichés.



- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **ODO INPUT**) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure : **MENU** (Dos)

Activation du mode auto

AUTO MODE

Activation et désactivation du mode auto (page 18).

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial. Affichez l'écran **AUTO MODE** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.

Ecran initial du menu : **MENU** (Dos)

Changement de menu : **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez : **SSE**



Réglage actuel

- Sélectionnez **ON** ou **OFF** à l'aide de touches **M1/+** et **M2/-**.

ON ↔ **OFF** : **M1/+** (ou) **M2/-**



- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **AUTO MODE**) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure : **MENU** (Dos)

Réglage de la distance du compte à rebours

C.D. DST →

Entrez la distance du parcours cible du compte à rebours (page 24).

* Appuyez et maintenez le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour augmenter / diminuer le nombre rapidement.

1. Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
Affichez l'écran **C.D. DST** → à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Réglage actuel

Ecran initial du menu :  **MENU** (Dos)

Changement de menu :  **M1/+** (ou)  **M2/-** (ou) Confirmez :  **SSE**

2. Entrez la distance cible à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et déplacez les chiffres avec la touche **SSE**.

Plage de réglage : 0,0 – 9999,9



Distance cible en cas de 100,0 km

Augmenter/diminuer :  **M1/+** (ou)  **M2/-** (ou) Déplacez les chiffres :  **SSE**

* La distance cible peut être réglée à 0.1 km près.

3. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **C.D. DST** →) et confirmez le(s) changement(s). Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU** (Dos)

Activation du son

SOUND

Activation et désactivation de l'alarme de la zone cible et du son des touches.

- Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
Affichez l'écran **SOUND** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.



Ecran initial du menu : **MENU**
(Dos)

Changement de menu : **M1/+**
(ou) **M2/-** (ou) Confirmez : **SSE**

- Choisissez l'alarme de sortie de zone de fréquence cardiaque ou le son des touches à l'aide de la touche **SSE**.

HR.ALARM ↔ **BUTTON** : **SSE**

Alarme de zone
de fréquence
cardiaque



Son des
touches
BUTTON



- Sélectionnez **ON** ou **OFF** à l'aide de touches **M1/+** et **M2/-**.

ON ↔ **OFF** : **M1/+**
(ou) **M2/-**

- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **SOUND**) et confirmez le(s) changement(s).
Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure : **MENU**
(Dos)

Réglage de la zone cible de la fréquence cardiaque

HR.ZONE

Sélectionner la zone cible de FC (1 à 4) ou OFF, et modifiez les limites supérieure / inférieure de chaque zone.

- * Arrêtez les mesures et effectuez une réinitialisation (page 19) avant de changer la zone cible de la fréquence cardiaque. Si vous n'effectuez pas de réinitialisation, "DATA RESET" s'affiche sur l'écran et le changement de zone cible de la fréquence cardiaque est impossible.
- * Voir "3 Utilisation de la zone cible" (page 41).
- * Appuyez et maintenez le bouton **M1/+** ou **M2/-** pour augmenter / diminuer le nombre rapidement.

1. Appuyez sur la touche **MENU** sur l'écran de mesure pour passer à l'écran de menu initial.
Affichez l'écran **HR.ZONE** à l'aide des touches **M1/+** et **M2/-** et confirmez avec la touche **SSE**.

Ecran initial du menu :  **MENU**
(Dos)

Changement de menu :  **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez :  **SSE**



Réglage actuel

2. Sélectionnez la zone cible de FC.
Sélectionnez un parmi **OFF**, **1**, **2**, **3**, ou **4** à l'aide des boutons **M1/+** et **M2/-**. Lors de l'utilisation de la zone cible de FC, sélectionnez parmi 1 à 4, confirmez avec le bouton **SSE**, puis passez à l'étape 3.
Lors de la zone cible de fréquence cardiaque n'est pas utilisée, sélectionnez **OFF**, puis passez à l'étape 4.

Sélectionnez la zone :  **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez :  **SSE**
OFF ↔ 1 ↔ 2 ... 4 ↔ **OFF**



3. Entrez la limite inférieure pour la zone sélectionnée en utilisant les boutons **M1/+** et **M2/-**, et confirmez avec le bouton **SSE**.
Ensuite, entrez la limite supérieure de la même manière.

Plage de réglage : 0 – 240 (*1)

Augmenter/diminuer :  **M1/+** (ou) **M2/-** Confirmez :  **SSE**



Limite supérieure

Limite inférieure

4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran de menu initial (écran **HR.ZONE**) et confirmez le(s) changement(s).
Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran de mesure.

Vers l'écran de menu initial/de mesure :  **MENU**
(Dos)

- *1 Vous pouvez entrer n'importe quelle limite inférieure/supérieure pour chaque zone; cependant, la limite supérieure est ajustée automatiquement à la limite inférieure + 1 lorsque la limite inférieure entrée dépasse la limite supérieure. S'il s'agit de la limite supérieure, la limite inférieure sera alors ajustée de la même façon.
* La limite supérieure est affichée avec des petits caractères dès qu'elle dépasse 199.

Entraînement Rythme cardiaque

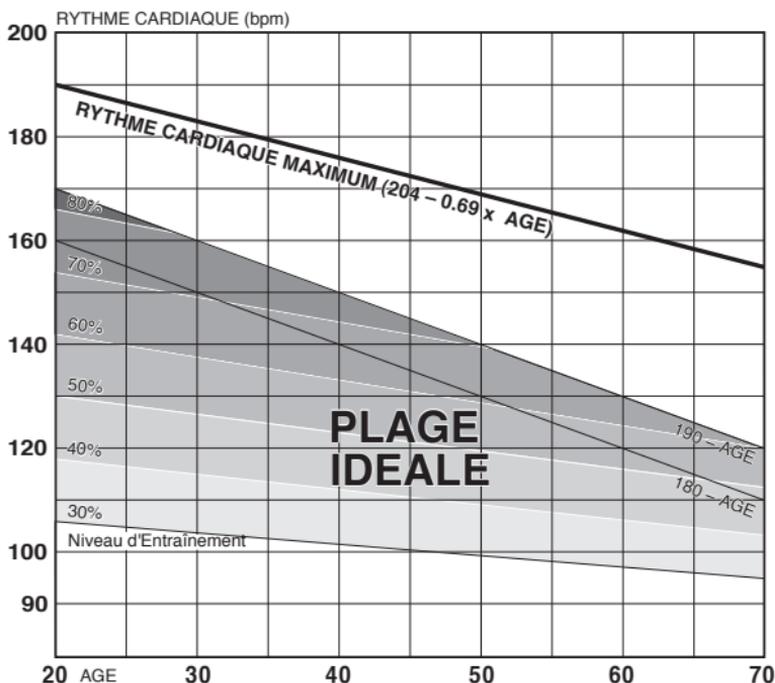
Cette partie offre une vue générale de l'entraînement avec les données de rythme cardiaque. Pour tout complément d'informations, veuillez consulter les livres et les sites web contenant plus de détails sur ce sujet.

En général, le rythme cardiaque augmente pendant l'entraînement. Plus ce dernier est intensif, plus le rythme cardiaque est élevé. Mesurer le rythme de vos battements cardiaques est un bon moyen de mesurer l'intensité de votre entraînement. En sélectionnant des zones cibles de rythme cardiaque (RC) et en suivant des entraînements pré-déterminés, vous serez capables de vous entraîner de façon plus efficace. Avant de commencer un programme d'entraînement, veuillez consulter un médecin ou un entraîneur sportif.

1 Comment améliorer sa forme

Le cyclisme est l'une des activités les plus efficaces pour améliorer sa forme. Pour améliorer sa forme au moyen du cyclisme, précisez une zone ciblée de fréquence cardiaque de 30% à 70% de votre fréquence cardiaque (FC) maximum, selon vos forces. Pour un meilleur résultat, faites de l'exercice régulièrement dans cette zone pour des périodes d'au moins 20-30 minutes, 3 fois ou plus par semaine.

Pour obtenir votre zone ciblée, voir la table d'en dessous qui illustre la relation entre la fréquence cardiaque et le niveau d'entraînement. Pour les débutants, il est recommandé de commencer à un niveau d'au moins 30% de votre niveau maximum. A partir de ce niveau, augmentez peu à peu le niveau selon votre forme et expérience. Les niveaux supérieurs à 70% de votre fréquence cardiaque (FC) maximum porteront sur l'exercice anaérobie et moins sur l'exercice aérobie.



2 S'entraîner en vue des compétitions

Mesurez votre fréquence cardiaque de repos juste après que vous vous réveilliez le matin ainsi que votre fréquence cardiaque maximum (par exemple lors d'un concours).

A) Pour regagner la forme, l'entraînement d'endurance et perdre du poids:

60% - 70% (exercice aérobic)

B) Pour endurance de qualité et entraînement rythmique:

70% - 80% (exercice aérobic)

C) Pour améliorer l'entraînement rythmique (ER), le niveau de course et VO2 maxi:

85% + (exercice anaérobic)

D) Pour la capacité anaérobic et le sprint:

92.5% + (exercice anaérobic)

- Niveau d'entraînement (%) =

$$\frac{(\text{Fréquence cardiaque ciblée}) - (\text{Fréquence cardiaque de repos})}{(\text{Fréquence cardiaque maximum}) - (\text{Fréquence cardiaque de repos})} \times 100$$

- Fréquence cardiaque ciblée =

$$(\text{Fréquence cardiaque maximum} - \text{Fréquence cardiaque de repos}) \times$$

$$\frac{\text{Niveau d'entraînement} (\%)}{100} + \text{Fréquence cardiaque de repos}$$

Fréquence cardiaque de repos

Votre fréquence cardiaque de repos est, de façon générale, la fréquence la plus basse après que vous vous soyez réveillé le matin.

Fréquence cardiaque maximum

Les calculs suivants sont utilisés en général: $(220 - \text{âge})$ ou $(204 - 0.69 \times \text{âge})$.

Pour des chiffres plus précis, veuillez consulter un entraîneur spécialisé.



3 Utilisation de la zone cible

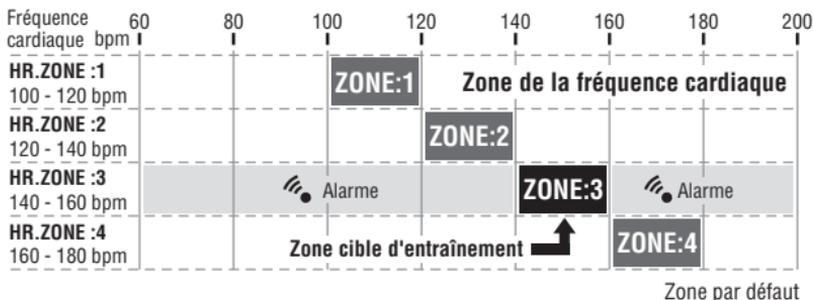
Lorsque la fréquence cardiaque se trouve hors de la zone pendant les mesures, le compteur fait entendre une alarme et avertit le cycliste en faisant clignoter l'icône .

La zone de fréquence cardiaque est sélectionnée parmi 4 zones pré-déterminées.

Pour effectuer un entraînement visant une fréquence cardiaque de 140 à 160 bpm, sélectionnez **HR.ZONE:3** comme indiqué ci-dessous.

Le compteur fait alors entendre une alarme lorsque la fréquence cardiaque descend en-dessous de 139 bpm ou s'élève au-dessus de 161 bpm.

Lorsque la zone cible est réglée sur **On**, les données qui s'y rapportent sont enregistrées et la durée dans la zone, la durée au-dessus de la zone et la durée en-dessous de la zone ainsi que leur pourcentage respectif peuvent être vus dans le fichier (page 26).



- * Vous pouvez entrer n'importe quelle limite inférieure/supérieure pour chaque zone.
- * Vous pouvez sélectionner la zone cible de FC (1 à 4) ou OFF, et modifier les limites supérieure / inférieure à partir de l'écran du menu "Réglage de la zone cible de la fréquence cardiaque" (page 37).
- * L'activation ou la désactivation de l'alarme sonore se règle sur l'écran du menu "Activation du son" (page 37).

Dépannage

En cas de dysfonctionnement, vérifiez les éléments suivants avant de contacter CatEye ou votre vendeur pour assurer la réparation ou le service après-vente.

Problème d'affichage

| Problème | Éléments à vérifier | Solution |
|--|--|---|
| L'affichage ralentit. | La température environnante est-elle basse (inférieure à zéro degré Celsius) ? | Les températures inférieures à zéro peuvent ralentir le temps de réaction de l'écran. Les données ne sont pas affectées. |
|  clignote sur l'écran. | La capacité restante de la pile du compteur est faible. | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032) immédiatement. Après le remplacement, veillez à respecter la procédure de redémarrage (page 11). |
| "STOP!" s'allume. | La fonction de rappel d'arrêt (page 18) est activée. | Elle s'annule une fois que vous appuyez sur le bouton SSE pour arrêter la mesure. Ignorez ceci pendant la mesure. |
| Rien ne s'affiche sur l'écran. | La pile du compteur est-elle vide ? | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). Après le remplacement, veillez à respecter la procédure de redémarrage (page 11). |
| Un affichage incohérent apparaît. | | Effectuez la procédure de redémarrage (page 11). |
| Impossible de mesurer la vitesse du parcours (cadence) | Avez-vous vérifié l'ID du capteur ? Est-ce que la synchronisation de l'ID de l'ordinateur est effectuée avec le capteur de quelqu'un d'autre ? | Vérifiez l'ID du capteur de vitesse (page 32) pour SP1 (capteur de vitesse 1) ou SP2 (capteur de vitesse 2). |
| | Est-ce que  allumé ? | L'ordinateur ne peut pas recevoir de données lorsque  est éteint. Appuyez sur le bouton M1/+ ou M2/- pour sortir de l'état d'arrêt de la transmission (page 19). |
| | Vérifiez si la distance entre chaque zone de capteur du capteur de vitesse et l'aimant est trop grande. | En vous référant à "Installation du compteur sur le vélo" (page 7), réglez convenablement les positions de l'aimant correspondant à la zone du capteur. |
| | Vérifiez si chaque zone du capteur du capteur de vitesse est décentrée par rapport à l'aimant. | |
| | Vérifiez si l'ordinateur est dans à l'état d'arrêt de transmission, ou s'il affiche l'écran d'économie d'énergie. | Appuyez sur une touche quelconque de l'ordinateur pour revenir à l'écran de mesure. |
| La pile du capteur de vitesse est-elle vide ? | Remplacez-la par une nouvelle pile (CR2032). | |

| Problème | Éléments à vérifier | Solution |
|--|--|--|
| Les signaux de la fréquence cardiaque ne sont pas reçus. | Avez-vous vérifié l'ID du capteur ? Est-ce que la synchronisation de l'ID de l'ordinateur est effectuée avec le capteur de quelqu'un d'autre ? | Vérifiez l'ID du capteur de vitesse (page 32) pour HR (capteur de fréquence cardiaque). |
| | L'icône du capteur de la fréquence cardiaque est-elle désactivée  ? | Si l'icône du capteur de la fréquence cardiaque est désactivée  , l'ordinateur ne peut recevoir aucune donnée de la fréquence cardiaque. Appuyez sur la touche M1/+ ou M2/- pour activer l'icône. |
| | La fonction d'économie d'énergie a-t-elle été activée, n'indiquant que la date et l'heure sur l'écran ? | Appuyez sur n'importe quelle touche du compteur pour annuler la fonction d'économie d'énergie. |
| | Est-ce que le patin d'électrode est détaché de votre corps ? | Portez-le correctement de sorte que les patins d'électrodes soient en contact direct avec le corps. |
| | Vérifiez que le capteur de fréquence cardiaque est correctement fixé à la sangle de FC. | Fixez correctement le capteur de fréquence cardiaque. |
| | Peau sèche (surtout en hiver) | Humidifiez légèrement le tampon d'électrode du capteur de fréquence cardiaque. |
| | La pile du capteur de fréquence cardiaque est-elle usée ? | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). |
| | Vérifiez si l'icône  s'allume sur l'écran. La pile du compteur est faible. | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). Après le remplacement, veillez à respecter la procédure de redémarrage (page 11). |
| | Le tampon d'électrode a-t-il été porté trop longtemps et est-il usé ? | Remplacez-la par une nouvelle sangle de FC. |
| La fréquence cardiaque est parfois nulle, et parfois mesurée. | Vérifiez que la sangle de FC est correctement ajustée sur le corps. | Pour porter correctement le tampon, suivez les instructions de mise en place du capteur de fréquence cardiaque (page 10). |
| La mesure de la fréquence cardiaque ne fonctionne pas lorsque vous éloignez l'unité principale de votre corps. | Vérifiez si l'icône  s'allume sur l'écran. La pile du compteur est faible. | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). Après le remplacement, veillez à respecter la procédure de redémarrage (page 11). |
| | La pile du capteur de fréquence cardiaque est-elle usée ? | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). |

Problème de fonctionnement

| Problème | Éléments à vérifier | Solution |
|--|---|--|
| Rien ne s'allume lorsque vous appuyez sur la touche LT . | Vérifiez si l'icône  s'allume sur l'écran. La pile du compteur est faible. | Remplacez la pile usée par une pile neuve (CR2032). Après le remplacement, veillez à respecter la procédure de redémarrage (page 11). |
| Aucune mesure ne commence même pendant la conduite. | Vérifiez que le mode automatique est désactivé (AT est éteint). | Lorsque le mode automatique est désactivé (AT est éteint), appuyez sur le bouton correspondant pour démarrer/arrêter la mesure. Pour une mesure automatique, activez le mode automatique (page 35). |
| La vérification de l'ID du capteur de fréquence cardiaque (capteur de vitesse) a échoué. | | La pile du capteur de fréquence cardiaque (capteur de vitesse) est probablement vide. Après avoir remplacé la pile par une neuve (CR2032), vérifiez à nouveau l'ID du capteur (page 32). |
| Impossible d'enregistrer les données de tour. | Avez-vous déjà effectué 99 tours ? | Supprimez les fichiers de données qui contiennent plusieurs tours dans la vue des fichiers (page 29) afin de libérer de l'espace pour l'enregistrement des tours. |
| | La durée des tours dépasse-t-elle 100 heures (Ou la distance des tours parcourue dépasse-t-elle 9999,99 km) ? | Les tours ne peuvent plus être mesurés lorsque la limite d'enregistrement a été dépassée. Effectuez une réinitialisation (page 19) pour effectuer de nouvelles mesures. |
| | Est-ce juste après avoir appuyé sur la touche LAP ? | Vous ne pouvez pas enregistrer le tour pendant les 5 secondes qui suivent la pression de la touche LAP . |
| Des valeurs anormales s'affichent. | Y-a-t-il des objets émettant des ondes électromagnétiques (voies ferrées, stations de transmission pour la télévision, environnement Wi-Fi, etc.) à proximité ? | Gardez l'appareil loin de tout objet qui peut causer des interférences, et effectuez l'opération de réinitialisation (page 19). |
| Impossible de changer les réglages dans le mode menu. | Le mode de mesure est-il activé ? | Seul le menu initial est visible pendant les mesures. |
| | Lorsque le mode auto est activé (AT allumé), il se peut qu'il entre en mode de mesure à cause des ondes électromagnétiques. | Eloignez le compteur de tout objet pouvant causer des interférences avec des ondes électromagnétiques. |
| | Vérifiez si " DATA RESET " est affiché sur l'écran. | La réinitialisation est requise pour changer la zone cible et l'unité de mesure. Arrêtez les mesures et effectuez une réinitialisation (page 19). |
| Impossible d'enregistrer les données de mesure dans la vues des fichiers. | Le nombre total de tours a-t-il atteint 99 ? | Supprimez les fichiers de données qui contiennent plusieurs tours dans la vue des fichiers (page 29) afin de libérer de l'espace pour l'enregistrement des tours. |

Remplacement des piles

L'appareil est livré avec des piles mises en place à l'usine. Lorsqu'une pile est usée, remplacez-la par une neuve en suivant les instructions suivantes.

⚠ Avertissement !!! :

Mettre les piles au rebut conformément à la loi en vigueur et ne pas les laisser à portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consultez un médecin immédiatement.

- * Lorsque l'une des piles du compteur, du capteur de fréquence cardiaque ou du capteur de vitesse est vide, il est recommandé de remplacer toutes les piles en même temps.
- * La durée de vie des piles figurant dans ce manuel est seulement indicative et varie en fonction des conditions d'utilisation.
- * Le joint du couvercle de pile est essentiel pour maintenir l'étanchéité. Nettoyez les souillures éventuelles du couvercle de pile ou du joint et vérifiez que la fermeture est étanche.

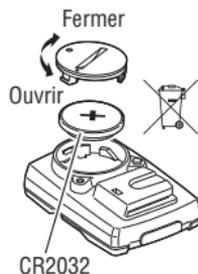
Compteur

Durée de vie de la pile :

Environ 1 année pour une utilisation de 1 heure par jour.

- * Lorsque la pile est faible, l'icône  s'allume.

1. Ôtez le couvercle de la pile située au dos du compteur à l'aide d'une pièce ou d'un objet similaire.
2. Insérez une nouvelle pile lithium (CR2032) en plaçant le côté (+) au-dessus et fermez correctement le couvercle de la pile.
3. Après le remplacement, effectuez une réinitialisation (page 11) et réglez la date et l'heure.

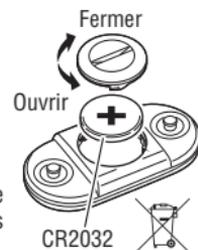


Capteur de fréquence cardiaque

Durée de vie de la pile :

Environ 1 année pour une utilisation de 1 heure par jour.

1. Ôtez le couvercle de la pile située au dos du capteur de fréquence cardiaque à l'aide d'une pièce ou d'un objet similaire.
 2. Insérez une nouvelle pile lithium (CR2032) en plaçant le côté (+) au-dessus et fermez correctement le couvercle de la pile.
- * Le capteur de fréquence cardiaque consomme de l'énergie lorsqu'il est porté. Ôtez le capteur de fréquence cardiaque si les mesures ne sont pas nécessaires.

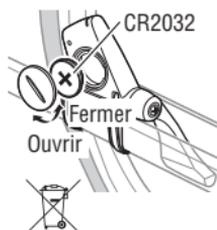


Capteur de vitesse

Durée de vie de la pile :

Environ 1 année pour une utilisation de 1 heure par jour.

1. Ôtez le couvercle de la pile située au dos du capteur de vitesse à l'aide d'une pièce ou d'un objet similaire.
2. Insérez une nouvelle pile lithium (CR2032) en plaçant le côté (+) au-dessus et fermez correctement le couvercle de la pile.
3. Après le remplacement de la pile, veillez à vérifier que les positions de l'aimant et du capteur sont correctes et qu'ils sont fermement fixés.



Entretien

Effectuez l'entretien quotidien en respectant les instructions suivantes.

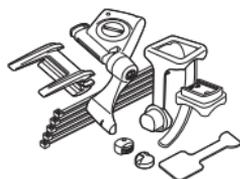
- Vérifiez régulièrement la bonne position des aimants et des capteurs, ainsi que leur fixation.
- Lorsque le compteur, le capteur de fréquence cardiaque et le capteur de vitesse sont sales, nettoyez-les à l'eau ou essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux humecté avec un détergent neutre dilué, puis essuyez-les avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de solvants comme le benzène ou de l'alcool car ils risquent d'endommager les surfaces.
- Étant donné que la sangle de FC touche directement votre peau, gardez-la propre en lavant toute saleté après utilisation.

Accessoires de rechange

Accessoires standards

1603580

Kit de pièces (ISC-10)



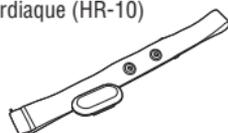
1603585

Kit de capteur de vitesse (ISC-10)



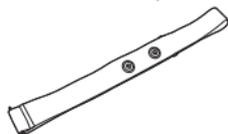
1603590

Kit de capteur de fréquence cardiaque (HR-10)



1603595

Ceinture thoracique



1600280N

Bracelet de support



1602193

Support



1699691N

Aimant de roue



1699766

Aimant de cadence



1665150

Pile lithium (CR2032)



Accessoires en option

1602980

Support attaches en nylon



Caractéristiques techniques

| | | | |
|---|--|--|---|
| Fonctions de l'affichage | Partie supérieure de l'écran | Vitesse actuelle | 0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph] Pour des pneus de taille 27" |
| | | Vitesse moyenne | 0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph] |
| | | Vitesse maximale | 0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph] |
| | Partie centrale de l'écran | Fréquence cardiaque | 0 (30) – 240 bpm |
| | | Fréquence cardiaque moyenne | 0 – 240 bpm |
| | | Fréquence cardiaque maximale | 0 (30) – 240 bpm |
| | | Cadence | 0 (20) – 199 rpm |
| | | Cadence moyenne | 0 – 199 rpm |
| | | Cadence maximale | 0 (20) – 199 rpm |
| | Partie inférieure de l'écran | Date | '00.01.01 – '99.12.31 (Le format de l'affichage peut être changé) |
| Heure | | 0:00'00" – 23:59'59" [AM 1:00'00" – PM 12:59'59"] (Les modes 12 et 24 heures peuvent être sélectionnés) | |
| Consommation de calories | | 0 – 9999/10000 – 999999 kcal (Calcul basé sur une estimation uniquement) | |
| Durée totale | | 0 – 99999 heures | |
| Odomètre | | 0,0 – 9999,9/10000 – 999999 km [mile] | |
| Durée écoulée | | 00'00"0 – 59'59"9 / 1:00'00" – 99:59'59" | |
| Distance parcourue | | 0,00 – 9999,99 km [mile] | |
| Distance compte à rebours | | 9999,90 – 0,00 km [mile] | |
| Numéro du tour | | L-01 – L-99 | |
| Vitesse moyenne du tour en temps réel | | 0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph] | |
| Mesure par tour | 0'00"0 – 59'59"9 / 01:00'00" – 99:59'59" | | |
| Distance du tour parcourue en temps réel | 0,00 – 9999,99 km [mile] | | |
| Tour | Partie supérieure de l'écran (vitesse moyenne par tour, vitesse maximale par tour) Partie centrale de l'écran (fréquence cardiaque moyenne par tour, numéro du tour, fréquence cardiaque maximale par tour) Partie inférieure de l'écran (distance du tour parcourue, durée du tour, temps de passage) | | |
| Système de commande | | Micro-ordinateur, oscillateur en cristal | |
| Système d'affichage | | Ecran à cristaux liquides (Rétro-éclairage) | |
| Système de détection du signal du capteur de vitesse/Cadence | | Capteur magnétique sans contact | |
| Transmission et réception du signal du capteur | | Bande ISM 2,4 GHz (avec ID de chaque capteur. 2-ID (SP1 , SP2) peuvent être définis pour le capteur de vitesse.) | |
| Réglage de la communication | | 5 m (au dessus de 5 m, la distance de transmission peut varier selon l'environnement) | |
| Température de fonctionnement | | 0 °C – 40 °C (Cet appareil ne fonctionne pas correctement si la température dépasse la limite. En cas de températures trop basses ou élevées, le temps de réaction risque d'être plus long et l'écran de s'assombrir.) | |
| Température de rangement | | -20 °C – 50 °C | |
| Réglage de la circonférence de la roue | | 0100 – 3999 mm 1 taille pour chaque ID de capteur de vitesse (valeur initiale : SP1 = 2096, SP2 = 2050) | |
| Alimentation/ durée de vie des piles | Compteur | : CR2032 x 1 / environ 1 an (1 heure d'utilisation par jour) | |
| | Capteur de fréquence cardiaque | : CR2032 x 1 / environ 1 an (environ 1 heure d'utilisation par jour) | |
| | Capteur de vitesse | : CR2032 x 1 / environ 1 an (1 heure d'utilisation par jour) | |
| Dimensions/ Poids | Compteur | : 56,5 x 38 x 16,9 mm / 30 g (pile incluse) | |
| | Capteur de fréquence cardiaque | : 31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g (pile incluse) | |
| | Capteur de vitesse | : 47,4 x 62,4 x 13,1 mm (Sauf bras) / 21 g (pile incluse) | |

* Lorsque la durée écoulée dépasse 100 heures ou que la distance parcourue dépasse 9999,99 km/h, "E" s'affiche à la place de la vitesse moyenne.

* L'apparence et les caractéristiques techniques sont susceptibles de modifications sans préavis à des fins de modifications ou d'améliorations.

Enregistrement

Site web CATEYE (<http://www.cateye.com>)

Pour valider la garantie, vous devez enregistrer votre appareil. Veuillez enregistrer votre V3n le plus vite possible. CATEYE vous offre dans la mesure du possible un service d'assistance technique et d'informations sur les nouveaux produits.

Veuillez vous enregistrer en ligne via notre site web, ou envoyer la carte d'enregistrement ci-dessous directement à notre service clientèle. Pour l'enregistrement, veuillez indiquer le numéro de série du produit (le numéro à 7 chiffres qui figure sur le couvercle de la pile du compteur).

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

Garantie limitée

2 ans CC-TR310TW : Ordinateur, capteur de fréquence cardiaque et capteur de vitesse

CC-TR210DW : Ordinateur, capteur de vitesse
(A l'exclusion de l'usure des piles)

Les produits CatEye sont garantis sur le produit et la main d'oeuvre pendant une période de deux ans après la date d'achat originale. Si le produit tombait en panne lors d'une utilisation normale, Cateye remplacerait ou réparerait le compteur gratuitement. Ce service devant être effectué par CatEye ou un revendeur autorisé.

Lorsque vous retournez le produit, emballez le soigneusement et joignez au compteur le certificat de garantie (preuve d'achat), avec vos instructions sur le dysfonctionnement.

Veuillez écrire lisiblement vos coordonnées sur le certificat de garantie, les frais de transport pour le retour du produit sont à la charge de CatEye, les frais pour l'envoi du produit sont à la charge de la personne souhaitant la garantie.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp URL : <http://www.cateye.com>

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com

① Please fill with 7-digits numbers marked on the battery cover of main unit.
 コンピュータ裏面のバッテリーカバーに記された7桁の数字をご記入ください。
 Veuillez indiquer le numéro à 7 chiffres indiqué sur le couvercle de la pile de l'unité principale.
 Geben Sie bitte die siebenstellige Nummer an, die auf der Batterieabdeckung der Haupteinheit steht.
 Voor de 7-cijferige nummers in de op de batterijdeksel van de computer staan.
 Por favor, complete el número de 7 dígitos mostrado en la tapa de las pilas de la unidad principal.
 Inserire il codice di 7 cifre indicato sul coperchio del vano batterie dell'unità principale.

REGISTRATION CARD

V3n



ユーザー登録カード Fiche d'enregistrement Registratiekaart
 Scheda di registrazione Registrierungskarte Tarjeta de registro

Name Serial No. シリアルNo. Seriennummer
 お名前(フリガナ) Naam No. de série Nº de serie
 Nom Nombres Seriennr Numero di matricola
 Name Nome

Address
 ご住所 Adres
 Adresse Dirección
 Adresse Indirizzo

Phone E-mail address
 電話番号 Telefon Eメールアドレス E-mailadres
 Téléphone Telefono Adresse e-mail Dirección de correo electrónico
 Telefon Numero di telefono E-mail-Adresse Indirizzo e-mail

Dealer or Shop name
 ご購入店名 Dealer of Naam van winkel
 Nom du magasin ou du revendeur Nombre del proveedor o de la tienda
 Name des Händlers oder des Geschäfts Nome del punto vendita

Dealer or Shop address
 所在地 Dealer of Adres van winkel
 Adresse du magasin ou du revendeur Dirección del proveedor o de la tienda
 Adresse des Händlers oder des Geschäfts Indirizzo del punto vendita

The date of purchase
 ご購入日 Datum van aankoop
 Date d'achat Fecha de compra
 Kaufdatum Data di acquisto

/ /

Your name address or e-mail address will not be sold or shared with any other company.
 ご送信いただいた情報や内容の管理には万全を期し、新製品情報やテクニカルサポート提供以外に使用することは一切ありません。
 Votre adresse postale et votre adresse e-mail ne seront pas vendues ou transmises à d'autres entreprises.
 Ihr Name oder Ihre E-Mail-Adresse wird weder weiterverkauft noch an eine andere Firma weitergegeben.
 Uw naam, adres of e-mailadres zullen niet beschikbaar worden gesteld aan derden.
 Su nombre, dirección o correo electrónico no serán vendidos o compartidos con otras empresas.
 IlI vostro nome, indirizzo o indirizzo e-mail non saranno venduti o condivisi con altre società.

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE

V3n

保証書 CERTIFICAT DE GARANTIE INTERNATIONALE INTERNATIONAAL GARANTIECERTIFICAAT
 CERTIFICATO DI GARANZIA INTERNAZIONALE INTERNATIONALES GARANTIEZERTIFIKAT CERTIFICADO DE GARANTÍA INTERNACIONAL

PURCHASER'S NAME/ADDRESS Serial No.

ご住所・お名前 NOM/ADRESSE DU CLIENT
 NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS
 NAAM/ADRES KOPER
 NOMBRE/DIRECCIÓN DEL COMPRADOR
 NOME/INDIRIZZO DEL COMPRATORE



DEALER'S NAME/ADDRESS
 販売店名・住所
 NOM/ADRESSE DU DISTRIBUTEUR
 NAME UND ANSCHRIFT DES HÄNDLERS
 NAAM/ADRES VERKOPER
 NOMBRE/DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR
 NOME/INDIRIZZO DEL VENDITORE

DATE OF PURCHASE
 お買い求め年月日
 DATE D'ACHAT
 VERKAUFSDATUM
 AANKOOPDATUM
 FECHA DE COMPRA
 DATA DELL'ACQUISTO

/ /

DIGITAL
24G

CATEYE CO., LTD 2-8-25, KUWAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041

www.cateye.com

CE 2150



066601060 2